



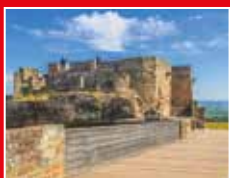
Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

Überherrner ANZEIGER

36/2023 • Mittwoch, 06.09.2023

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN



Kirmes in Felsberg

16. - 18.09.23 & Steier Kirwen Vierkaupf

SAMSTAG 16.09.

- 16:00 Uhr Aufstellung Kirmeszug
- 16:30 Uhr Kirmesstart mit Umzug vom Schulhof, vor der Feuerwehr mit dem Fanfarenzug Enseldorf
- 18:00 Uhr Partymusik mit Melanie & der Band Cover Banga

Vierkaupftag

SONNTAG 17.09.

- 10:00 Uhr Start des großen Aktionstag mit musikalischem Frühschoppen
- 12:00 Uhr Mittagessen: gefüllte Klöße, Speckrahmsosse, Sauerkraut gekocht vom DRK aus Felsberg und Berus
- 14:00 Uhr Steier Kirwen Vierkaupf rund um das Dorfzentrum
- 16:30 Uhr Zauberei mit Jörg Kehlhoffner und Showeinlage der Kemp-Kai Truppe aus Felsberg
- 18:00 Uhr Party-Mukke

MONTAG 18.09.

- 8:45 Uhr Beginn Prozession nach St. Oranna/Berus in Oberfelsberg
- 10:00 Uhr Festhochamt am Freialtar zu Ehren der hl. Oranna
- 11:00 Uhr Bayrisches Frühstück im Dorfzentrum
- 12:00 Uhr Mittagessen: Chili con Carne
- 18:00 Uhr Partymusik mit Melanie
- 19:00 Uhr Hannes geht, die Verabschiedung 8.0

Crêperie

Öffnungszeiten Crêpes-Stand: Sonntag 13:00 - 19:00 Uhr

Oranna- Wallfahrt in Berus



**Montag,
18. September
2023**

- 9.00 Uhr** **Prozession ab der Kreuzkapelle nach St. Oranna**
Départ du cortège de la Kreuzkapelle vers la chapelle Sainte Oranne
- 10.00 Uhr** **Pilgerfesthochamt am Freialtar vor der Kapelle**
Messe des pèlerins célébrée à la chapelle Sainte Oranne
(Festprediger: Abbé Sebastien Roch, Bouzonville)
- 15.00 Uhr** **Andacht zu Ehren der Hl. Oranna mit
Sakramentalem Segen (in der Kapelle)**
Célébration de Sainte Oranne suivie de la benediction eucharistique

**Die Pfarreiengemeinschaft Überherrn
lädt alle Gläubigen herzlich zur Wallfahrt ein!**

Es stehen auch ca. 200 Sitzplätze zur Verfügung!

Vous êtes les bienvenus! 200 places assises sont à votre disposition.

**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztliche Bereitschaftsdienste sowie
Kinder-, Augen- und HNO-Ärzte****Tel. 116 117**

Es gilt die bundesweit einheitlich als Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116 117 künftig an allen Tagen der Woche.

Alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen sind für die Patienten zu erreichen.

Notruf**Polizei 110****Feuerwehr 112****Rettungsdienst 112****Polizeirevier Bous 06834 9250****Polizeiposten Überherrn 92520**

Bereitschaftsdienstzentrale (BDZ) im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 18 05 - 66 30 03
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis,

Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder & Jugendliche im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 68 31 - 1 25 78 83
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen.

Zahnärzte
Sa. 09.09.+ So. 10.09.23
Mirjam Gier, 66763 Dillingen, Werkstraße 3, Telefon 06831 71065

Apothekendienste 07.09.-13.09.2023
Donnerstag: Cristall-Apotheke, 66359 Bous, Kirchstraße 28, Telefon 06834 770790
Freitag: CityApotheke, 66740 Saarlouis, Titzstr. 17, Telefon 06831 5014486
Samstag: Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, 66740 Saarlouis, Vaubanstraße 27, Telefon 06831 986150
Sonntag: Abtei-Apotheke, 66787 Wadgassen, Lindenstraße 73, Telefon 06834 94130
Montag: Donatus-Apotheke, 66740 Saarlouis-Roden, Schulstr. 21, Telefon 06831 80226
Dienstag: Europa-Apotheke, 66802 Überherrn, Alleestraße 1, Telefon 06836 5781
Mittwoch: Römer-Apotheke, 66740 Saarlouis-Roden, Schulstr. 7, Telefon 06831 88880

Tierärzte:
Sa. 09.09.+ So. 10.09.23
Tierarzt Pietsch, Am Marienberg 1
66780 Rehlingen-Siersburg, Telefon 06835 68967

Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst
Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611
Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:
während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0
nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

Freiwillige Feuerwehr Überherrn

Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077
Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008
Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352
Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel: 06837 74557
Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

Behindertenbeauftragter Norbert Güthler
Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr, n.guethler@gmx.de

Schiedspersonen

Altforweiler und Berus:
Walter Grube, Brunnenstr. 55, Tel. 3805
Felsberg: Helga Jenal, Schulstr. 14 Tel. 06837 708377
Bisten, Überherrn und Wohnstadt:
Wilhelm Wagner, Am Wald 15 Tel. 92383

Revierförster Saar Forst Landesbetrieb

Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser
Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln
m.krauser@sfl.saarland.de Tel. 0681 9712-881
www.saarforst.de Mobil: 0170 8138324

Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen

Tag und Nacht erreichbar Tel. 06831 2200

Frauennotruf Saarland

Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken Tel. 0681 367 67
<http://www.frauennotruf-saarland.de>

Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis

Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis Tel. 06831 120630

Leitstelle „Älter werden“

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis Tel. 06831 444-239

Senioren sicherheitsberater

Frank Steinhauser, tel. Sprechstunde
Di. und Do. 9:00-12:00 Uhr Tel. 06836 9212470

ABZÜ Altenpflege- und Betreuungszentrum Überherrn

Im Brückenhof 1 Tel. 80000

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

Impressum: Herausgeber MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850, www.mtypemedia.de

Verantwortlich im Verlag: Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Reiner
Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com: © vectorfusionart, Romolo Tavani, pongsakorn_jun26

Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr • Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr

Veranstaltungen

IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,
Vereins- oder Sportfest
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an
0681/5885-0 oder
schreiben Sie uns
eine E-Mail an:
anzeiger@mtypemedia.de



07.09.23 / 19:30 Uhr Ukulele Stamm-tisch Überherrn, Ukulele Club Lucky Uke, Alleestr. 36, Überherrn, Anmeldung: 0176-96334946 (WhatsApp) oder uku-lele-club-lucky-uke@gmx.de, Teilnahme ist kostenlos, Leihinstrumente vor Ort, Einsteiger willkommen!

08.09.23 / Einlass ab 19 Uhr „Der große Schlager-Abend“ mit Andreas Nagel & Band – WALLERFANGEN TANZT, auf der Adolphshöhe in Wallerfangen

09.09.23 / 10.00 - 16.00 Uhr Schulfest der Bisttalschule Wadgassen-Bous, Weberstr. 43, Wadgassen

09.09.23 / 11.00 - 16.00 Uhr Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn, LB Felsberg, Festplatz Felsberg

09.09.23 / 18.00 - 23.30 Uhr Werbelner Wiesn, Oktoberfest, Werbeln Marktplatz, Wadgassen

10.09.23 / 10.00 Uhr Sommerwanderung, Anglerheim Rehlingen, Ski- und Wanderverein Altforweiler

10.09.23 / 16.00 - 20.00 Uhr, Sterne des Bisttals, in der Gemeinde Wadgassen auf dem Marktplatz

10.09.23 / 11.00-17.00 Uhr Tag des offenen Denkmals in der Gesamtgemeinde

13.09.23 / 14.30 Uhr Nachmittag der Begegnung Felsberg, Orannakapelle, siehe unter Rubrik Felsberg

16. - 18.09.23 / Kirmes in Altforweiler

16. - 18.09.23 / Kirmes in Felsberg

16. - 19.09.23 / Oranna-Kirmes in Berus

22.09.23 / 15.00 - 18.00 Uhr großes Kinderfest im Campus Blauloch, anlässlich des Weltkindertages (20.09.)

22. - 24.09.23 / 18.00 - 21.00 Uhr, Bouser Oktoberfest

24.09.23 / 15.00 Uhr, Seniorennachmittag, Kulturhaus Überherrn

30.09.23 / 15:00 - 18.00 Uhr Schülerkonzert 2023, Musikschule DRUM-WORK-SHOP, Alleestr. 36, Überherrn, Eintritt frei!

01.10.23 / Erntedankfest, Förderverein Freiwillige Feuerwehr Berus

01.10.23 / Kirmes in Leidingen

02.10.23 / ab 15.00 Uhr, Viezfest in Bedersdorf, Musikfreunde Saargau

3.10.23 / 10.00 - 18.00 Uhr, 30. Bauern- und Kunsthandwerkermarkt, Marktplatz Überherrn, Am Alten Bahnhof

06.10.23 / SR3 Treffpunkt Ü-Wagen, Mannesmannstraße, Bous

13. + 14.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft, Theaterverein Einigkeit Altforweiler Kulturhaus Überherrn

13.10.23 / 18.00 Uhr Vortrag „Wallerfangen am Kraterrand – Das Saarland als kosmisches Impaktgebiet“, Veranstalter: Historisches Museum Wallerfangen e.V.

21.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrenwerte Nachbarschaft, Theaterverein Einigkeit Altforweiler, Theater am Ring, SLS

22.10.23 / 15.00 Uhr Fahneholen auf der Teufelsburg, Förderverein Teufelsburg

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfasst sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefonnummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

Der Versichertenberater

der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.



Landkreis Saarlouis informiert

Tag des offenen Denkmals im Landkreis Saarlouis

Der diesjährige bundesweite Tag des offenen Denkmals findet am Sonntag, 10. September 2023, statt – dieses Mal lautet das Motto „Talent Monument“.

In diesem Jahr richten sich die Scheinwerfer auf die einzigartigen Merkmale, die Denkmale auszeichnen. Industriebauten, Bürger- und Gasthäuser, Kirchen und Schulen, Festungen, Park- oder Entwässerungsanlagen: Jedes dieser Denkmale bringt Talente und Qualitäten mit – selbst wenn diese nicht auf den ersten Blick erkennbar sind. Das jährlich wechselnde Motto regt dazu an, Denkmale aus immer neuen Perspektiven zu betrachten. Der Landkreis Saarlouis nimmt bereits seit 1999 ununterbrochen an der Aktion teil.

Auf den Pfaden der Denkmäler - von der Teufelsburg zum Europa-Denkmal

Für den diesjährigen Tag des offenen Denkmals hat sich die Gemeinde Überherrn etwas Neues überlegt. Während im letzten Jahr die Sendehalle im Fokus stand, werden am diesjährigen Tag des offenen Denkmals mehrere Denkmäler „bespielt“. Hierfür wurde eine gesonderte Wanderroute über sechs Kilometer angelegt – von der Teufelsburg in Felsberg vorbei an der Sendehalle Europa 1 über die Orannakapelle bis zum Europa-Denkmal in Berus. Ganz im Zeichen des diesjährigen Mottos „Talent Monument“ präsentieren die Vereine der Gemeinde im Zeitraum von 11 bis 17 Uhr die einzelnen Denkmäler anschau-



RISTORANTE • PIZZERIA
LA PERLA
SOMMERTERRASSE

Hauptstraße 71
Tel. 06836 – 800 51 31

- ✿ La Perla steht für Qualität, Ambiente & Herzlichkeit
- ✿ Wir servieren täglich frische italienische Gerichte
- ✿ Ihre Adresse für Fisch & Lamm
- ✿ Große Sommer-Terrasse für bis zu 60 Personen

Unsere Öffnungszeiten:
11.30 – 14.30 Uhr & 17.30 – 22.30 Uhr / Montag Ruhetag

lich und bieten neben Führungen auch Mitmach-Aktionen für alle interessierten Besucherinnen und Besucher an.

Es wird eine spezielle Wanderkarte sowie ein Stempelbuch für alle vier Stationen geben. Erhältlich wird es an der Start- (Teufelsburg) und an der Endstation (Europa-Denkmal) sein. Auch ohne Wanderung ist es möglich, die einzelnen Stationen zu besichtigen. Eine Anmeldung vorab ist nicht notwendig.

Die Teufelsburg in Felsberg

Die Burg Neufelsberg – im Volksmund Teufelsburg genannt – wurde vermutlich zwischen 1354 und 1390 erbaut. Ihre erstmalige schriftliche Erwähnung fand sie im Jahr 1370 zwischen dem Erbauer Herzog Jean I. (1346 bis 1390) von Lothringen und dem Ritter Arnold von Felsberg. Ab 1964 wurden Teile der Burg wiederaufgebaut. In einem kleinen Burgmuseum kann man sowohl Fundstücke der Ausgrabungen als auch Ritterrüstungen und andere mittelalterliche Gegenstände bestaunen. Auf dem Weg zur Teufelsburg kann man einen Teil des größten und sich heute weitgehend selbst überlassenen zusammenhängenden Akazienwaldes in der Saar-Lor-Lux-Region durchqueren. An der Burgspitze eröffnet sich eine wunderbar weite Sicht in das mittlere Saartal bis zum Schaumberg. Aufgrund des Weitblicks wird die Teufelsburg daher nicht ohne Grund auch als die „schönste Terrasse des Saarlandes“ bezeichnet. Die Zufahrt zur Teufelsburg befindet sich in der Dürener Straße, Überherrn-Felsberg (Richtung Ittersdorf). Burgführungen bietet die Fördergemeinschaft der Teufelsburg e.V. durchgängig von 11 Uhr bis 17 Uhr an. In diesem Zeitraum hat auch das Burgmuseum geöffnet. Für Speis und Trank ist gesorgt. Weitere Infos gibt es telefonisch unter 06836/909139 oder per E-Mail unter kultur@ueberherrn.de.

Die Sendehalle Europa 1 in Berus

Die 1954/55 erbaute Sendehalle Europa 1 in Berus zeigt die Verbindung von seinerzeit modernster Radiotechnik und avantgardistischer Architektur. Das Zentrum der Anlage bildet die Sendehalle mit ihrer muschelförmigen Dachform. Die Sendehalle ist weltweit das erste Gebäude dieser Größenordnung mit einem aus Beton gegossenen, auf vorgespannten Seilen hängenden Dach. Aufgrund ihrer Form auch liebevoll „Kathedrale der Wellen“ genannt, wurde sie in die Reihe der „Historischen Wahrzeichen der Ingenieurbaukunst in Deutschland“ aufgenommen. Die Geschichte hinter Europa 1 und deren innenwohnende Technik fasziniert nach wie vor die Besucher. Bis zur Einstellung des Sendebetriebs zum 31. Dezember 2019 galt der Sender als stärkster Langwellen-Sender Europas und als eine der größten Rundfunk-Sendeanlagen der Welt. Das Programm an der Sendehalle (Ittersdorfer Straße/L351, Überherrn-Berus) beginnt um 10.30 Uhr mit einer Rundspruchabstrahlung des DARC Q Saar (Kontakt: <http://www.darc.saarland/denkmal>). Von 11 bis 17 Uhr werden durchgängig Vorführungen zu Rundfunk und Sendetechnik angeboten;

Tag des offenen Denkmals®

30

JAHRE
1993 – 2023

10.9.2023

Motto 2023

Talent Monument



Geschichte hautnah erleben:
www.tag-des-offenen-denkmals.de



Bundesweit koordiniert durch die



DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ



Unterstützt durch die
Bundeskönigin



Deutscher Beitrag zu

so zum Beispiel zu den Themen Internationale Raumstation, Satellitendirektübertragung oder Kurzwelle. Kinder können ihr Morse-Diplom absolvieren sowie unter Anleitung elektronische Baukästen herstellen. Weitere Infos gibt es telefonisch unter 06836/909139 oder per E-Mail unter kultur@ueberherrn.de.

Die Orannakapelle in Berus

Die Orannakapelle – ursprünglich Pfarrkirche des untergegangenen Dorfes Eschweiler – beherbergt die Gebeine einer Heiligen, die diesseits und jenseits der Ländergrenze verehrt wird. Seit dem Mittelalter bitten Gläubige bei der heiligen Oranna um Hilfe: beispielsweise bei Kopfschmerzen und Ohrenleiden, aber auch bei der Suche nach einem Ehemann. Die heutige Form der Kapelle geht im Wesentlichen auf die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts zurück; der älteste Teil datiert allerdings bis ins 13. Jahrhundert zurück.

Die Führung mit Norbert Güthler-Tyarks zu Zissenhausen startet um 11 Uhr. Um 14.30 Uhr sowie um 16 Uhr führt dann Werner Fritz durch die Anlage. Alle Führungen dauern etwa 45 Minuten. Treffpunkt ist jeweils am Eingang der Kapelle, Orannastraße, Überherrn-Berus. Weitere Infos unter Tel.:06836/909139 oder per E-Mail unter kultur@ueberherrn.de.

Das Europa-Denkmal in Berus

Ein beliebter Aussichtspunkt und zugleich Wahrzeichen der Gemeinde Überherrn ist das Europa-Denkmal in Berus. Im Jahre 1970 wurde es auf einem der höchsten Punkte der gesamten Region auf Initiative des ehemaligen saarländischen Finanzministers und Überherrner Bürgers Helmut Bulle durch den Verein zur Errichtung eines Denkmals für die Großen Europäer als Symbol der deutsch-französischen Aussöhnung errichtet. Wenn man heute vom Denkmal aus den Blick über das Saarland und Lothringen schweifen lässt, sieht man keine Grenzen mehr.

„Die Einheit Europas war ein Traum von wenigen. Sie wurde eine Hoffnung für viele und ist heute eine Notwendigkeit für uns alle“ (Konrad Adenauer).

Treffpunkt ist am Europa-Denkmal, Orannastraße 20, Überherrn-Berus. Führungen bietet der Europa-Denkmal-Verein Berus e.V. von 11 Uhr bis 17 Uhr an. Zudem lädt ein Angebot aus Speisen und Getränken zum Verweilen ein. Weitere Infos gibt es telefonisch unter 06836/909139 oder per E-Mail unter kultur@ueberherrn.de.

Diese und andere Angebote im ganzen Land können auch im Internet unter www.tag-des-offenen-denkmals.de abgerufen werden.

Forschertag am Schülerforschungszentrum Saarlouis

Das Schülerforschungszentrum Saarlouis lädt am Samstag, 9. September 2023, zu einem Forschertag in seine Räumlichkeiten in der St. Nazairer-Allee 6 in Saarlouis. Im Zeitraum von 11 Uhr bis 15.30 Uhr erleben Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 15 Jahren ein buntes Programm rund um die Bereiche Wissenschaft und Technik.

So etwa bei der „Science Rallye“: Hier können sich die Jungforscherinnen und –forscher auf zehn Tüftelaufgaben aus den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik freuen, die es möglichst geschickt und mit pfiffigen Ideen zu lösen gilt. Zudem bietet das InfoLabSaar allen Besucherinnen und Besuchern die Möglichkeit, den Roboter „Dash“ durch ein Labyrinth zu steuern oder in einer Minecraft-Umgebung Aufgaben mit Programmcode zu lösen. Natürlich gibt es auch in diesem Jahr wieder einen neuen Lötworkshop: Hier lernen die Kinder und Jugendlichen, wie man mit einem LötKolben, etwas Lötzinn und ein paar Bauteilen ein eigenes Reaktionszeitmessgerät baut.

FORSCHERTAG
AM SCHÜLERFORSCHUNGSZENTRUM SAARLOUIS
09.09.2023 / 11.00 - 15.30

SCIENCE RALLYE

TÜFTELAUFGABEN FÜR ZWEI ALTERSTUFEN

In zwei Altersklassen von 6-10 und 11-15 Jahren können alle Schülerinnen und Schüler an spannenden Aufgaben aus dem MINT-Bereich tüfteln.

LÖTWORKSHOP

LÖTE DIR DEIN EIGENES REAKTIONSZEITMESSGERÄT

Lerne in einem Video-Kurs Löten!

PROGRAMMIEREN



STEUERE ROBOTER DASH UND MINECRAFT

Steuere Dash durch das Labyrinth oder erledige Aufgaben in Minecraft!



„Unser Forschertag ist eine einzigartige Gelegenheit für Kinder und Jugendliche, ihre Begeisterung für Wissenschaft und Technik zu entdecken und zu vertiefen“, so Benjamin Brück, Leiter des Schülerforschungszentrums.

Um vorherige Anmeldung unter www.sfz-sls.de/forschertag wird gebeten. Die Teilnahme ist kostenlos.

Politische Parteien

CDU Fraktion im Gemeinderat



Liebe Mitbürgerinnen, Liebe Mitbürger, bei der CDU Fraktion im Gemeinderat Überherrn hat es im 2. Quartal dieses Jahres einen Führungswechsel gegeben. Nach sechs Jahren hat Manuel Speicher sein Amt als Vorsitzender der Fraktion (2017-2023) sowie sein Gemeinderatsmandat

aufgrund eines Wohnortwechsels nach Bayern aufgegeben. Die Fraktion hat mich, **Markus Naumann** (Mitglied des Gemeinderates seit 2019), wohnhaft in Bisten, zum neuen Vorsitzenden gewählt.

Seit der Kommunalwahl im Jahr 2019 hat sich die CDU Fraktion besonders mit dem Ansiedlungsvorhaben des chinesischen Batterieherstellers SVOLT auf dem Linslerfeld beschäftigt. Wir sind grundsätzlich für die Schaffung von Arbeitsplätzen, die Ansiedlung von Unternehmen und die maßvolle Ausweisung von Gewerbeflächen. Aber hier bei dem Ansiedlungsvorhaben von SVOLT, hat die Fraktion u.a. sowohl aus Umweltgründen wie aus Gewissensgründen gegen die Ansiedlung gestimmt. Ich werde mich mit der CDU Fraktion bis zur kommenden Kommunalwahl am 9. Juni 2023 für die Lösungsvorschläge starkmachen, die dem Wohle der Überherrner Bürgerinnen und Bürger dienen und versuchen, Maßnahmen unseres Wahlprogrammes aus 2019 umzusetzen.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen zur Fraktionsarbeit haben, können Sie sich gerne an mich wenden (eMail: m.naumann75@outlook.de, Telefon: 0176-23173050). Mit freundlichen Grüßen, Markus Naumann

CDU Überherrn



CDU Überherrn schafft Streetbuddys für Schulstart an den Grundschulen in Berus und Überherrn sowie an der „Schule am Warndtwald“ in der Wohnstadt an.

Die CDU Überherrn hat eine Initiative ergriffen, um den Schulstart an den Grundschulen in Berus und Überherrn sowie der „Schule am Warndtwald“ in der Wohnstadt besonders einladend zu gestalten. Mit der Anschaffung von Streetbuddys, handelt es sich um farbenfrohe und kinderfreundliche Figuren, die an den Straßen rund um die Schulen platziert worden. Diese Aktion hat das Ziel, die Verkehrssicherheit für die Schülerinnen und Schüler zu erhöhen.

Durch die Anbringung der Streetbuddys in der Nähe der Schulen wird aufmerksamkeitsstark auf den Schulweg und die Tempobegrenzungen in diesen Bereichen hingewiesen. Dies fördert nicht nur die Sicherheit der Kinder, sondern schafft auch ein positives Umfeld für den Schulstart. Eltern können sich sicherer fühlen, ihre Kinder zur Schule gehen zu lassen, während die jungen Schülerinnen und Schüler durch die bunten Figuren motiviert werden, den Weg zur Schule gemeinsam zu meistern.

Die CDU Überherrn zeigt mit dieser Aktion ihr Engagement für die Belange der Gemeinde und insbesondere für die Sicherheit der jüngsten Bürgerinnen und Bürger.



Die Streetbuddys werden zweifellos dazu beitragen, das Bewusstsein für den Schulweg und die Verkehrssicherheit in der Region zu stärken. **Ein Dank geht an die Federführung durch Karl-Heinz Jansen mit folgenden Sponsoren: Heim + Feit Bürotechnik GmbH, Steuerberaterin Susanne Melzer, Alex Gillo Bau GmbH, Generalagentur Stephan Kirf, Bosphorus Kebap Haus, Versicherungen Peter Jansen, Waschtreff Überherrn, www.rundfluege-saarland.de Otto Geisel sowie Jürgen Guldner Metallbau. Dazu gilt ein großer Dank an den Bauhof, der die Figuren befestigt hat.**

Insgesamt ist diese Initiative ein positiver Schritt, um die Gemeinschaft zu stärken und eine sichere Umgebung für die Schülerinnen und Schüler zu schaffen. Es bleibt abzuwarten, wie sich die Streetbuddys auf die Verkehrssicherheit rund um die Schulen auswirken werden, doch der erste Eindruck dieser Maßnahme ist zweifellos vielversprechend. Wir wünschen allen Schülerinnen und Schüler einen erfolgreichen Start in das neue Schuljahr sowie den neu eingeschulten Schülern eine großartige Schulzeit.

Marco Rupp, Digitalbeauftragter

Bündnis 90/Die Grünen

Im Rahmen ihrer Sommertour besuchen die neuen Vorsitzenden von Bündnis 90/Die Grünen Saar, Jeanne Dillschneider und Volker Morbe, am **Sonntag, den 10.09.2023** den OV Überherrn.

Wir treffen uns um 18 Uhr am Europadenkmal in Berus. Gemeinsam mit Jeanne und Volker diskutieren wir, bei einer ca. einstündigen Wanderung auf dem alten Grenzweg, über „Gott und die Welt“.

Den Abschluss des Abends bildet der Austausch bei einem gemütlichen Beisammensein im Margaretenhof. Interessierte sind herzlich eingeladen.

Grüne Grüße, Esther Thilmont, Schriftführerin



Allen Schüler*innen und Lehrer*innen wünschen wir ebenfalls ein schönes und spannendes neues Schuljahr. Wir, der Förderverein, werden unseren Beitrag gerne dazu leisten: welche Veranstaltungen oder Aktionen stattfinden, werden wir hier an dieser Stelle berichten.

Euch allen einen guten Start in das neue Schuljahr!

Förderverein der Grundschule St. Oranna, Berus
i.A. desFV: Barbara von Fragstein, Schriftführerin



Gesamtgemeinde



Schulnachrichten

Schulfest
Samstag 09.09.2023
10:00 Uhr – 16:00 Uhr

Die Welt macht Schule!

Bisttalschule
Wadgassen-Bous
Weberstraße 43, 66787 Wadgassen

Schirmherren:
- Bürgermeister Stefan Louis
- Bürgermeister Sebastian Greiber

Bilder: Fotofabrikation von stefano auf freud
Pfeile von rospiegel.com auf freud

Förderverein der Grundschule

Grundschule St. Oranna Berus – Schulstart 2023/24!

Leider sind die Sommerferien jetzt zu Ende, wie immer waren sie viiiieel zu kurz :-)) und schon geht's wieder weiter mit der Schule...

Besonders für die neuen Erstklässler ist es eine sehr aufregende Woche, immerhin beginnt ein ganz neuer Lebensabschnitt für sie. Wir wünschen Euch eine schöne, glückliche und erfolgreiche Schulzeit, mit vielen tollen Erlebnissen, viel Spaß mit Euren „alten“ und neuen Freuden und natürlich auch gute und engagierte Lehrer!



Hundesportverein

Bundessiegerprüfung Turnierhundesport 2023

In diesem Jahr nahm eine kleine Gruppe Turnierhundesportler aus Altforweiler den weiten Weg in den hohen Norden nach Brackel auf sich, um auf der Bundessiegerprüfung THS an den Start zu gehen. Am 26. und 27. August standen verschiedene Disziplinen auf dem Programm. Von unserem Verein kämpften 7 Teams, um die Titel. Los ging es am frühen Samstagmorgen mit dem Geländelauf. Dort startete Harry Leiding gleich zweimal über die Distanz 2000m. In seiner Altersklasse M ab 61 erreichte er mit Ireen in einer Zeit von 7:41 min den 5. Platz und mit Lenya in 8:43 min den 6. Platz. Danach ging es weiter mit dem Vierkampf. Dort gingen Dominic und Cloud in der AK M 19 an den Start. Diese Disziplin ist auf zwei Tage aufgeteilt und so startete das Team am ersten Tag in den Laufdisziplinen. Leider passierten im Hürdenlauf Fehler, so dass sie nach Tag 1 auf Rang 4 standen mit einem Punkt Abstand auf Rang 3, also war noch alles offen. Doch zunächst ging es weiter mit den Laufdisziplinen im Sprint Vierkampf. Dort starteten in der AK Aktive weiblich Nadine Buß mit Suki und Nadine Fäh mit Da Vinci. Beide blieben nicht ganz fehlerfrei, konnten aber mit schnellen Läufen noch gute Ausgangspositionen für das abschließende Verfolgungsrennen erreichen. In der AK Aktive männlich haben sich Michael Schett und Magic qualifiziert. 4 Fehler bei den Hürden und im Slalom mussten diese Beiden verbuchen. Harry Leiding startete neben dem GL auch noch im Sprint VK mit Ireen. 4 Fehler auf der Hindernisbahn verhinderten eine bessere Ausgangsposition in der AK Senioren männlich für das Rennen am Sonntagmorgen. Im Anschluss an die Laufdisziplinen wurden dann die Vorläufe im Combination-Speed-Cup, kurz CSC, ausgetragen. In diesem Jahr konnten sich 2 Teams aus dem Saarland dafür qualifizieren. Das Team Sixspeck 2.0 ging mit Ersatz an den Start. Es liefen Dominic Buß mit Suki, Nadine Fäh mit Da Vinci und Michael Schett mit Magic. Leider schlichen sich Fehler ein, so dass das Team nur den 19. Platz erreichte. Besser lief es hingegen für das Team Power Rangers, bestehend aus Nadine Buß mit Suki, Michael Weisgerber mit Assra (HSV Schmelz-Limbach) und Dominic Buß mit Cloud. Mit zwei fehlerfreien und gleichzeitig schnellen Läufen erreichten sie eine Gesamtzeit von 60,52. Das bedeutete Einzug in das K.O.System auf Position 3. Damit endete der erste



Überherrner Anzeiger – IHRE VORTEILE:

- ✦ Redaktionsschluss montags 10.00 Uhr
- ✦ keine Zeichenbegrenzung für Ihre Texte
- ✦ hohe Papierqualität für eine perfekte Darstellung
- ✦ Zustellung bereits mittwochs

Mail an: anzeiger@mtypemedia.de

Tag der Bundessiegerprüfung.

Weiter ging es in den frühen Morgenstunden des nächsten Tages mit dem Verfolgsrennen über 1000m im Sprint Vierkampf. Nadine mit Suki kam nach 3:20 min ins Ziel und erreichte damit den 6. Platz in einem starken Starterfeld von 27 Teilnehmern. Auch Nadine Fäh und Da Vinci konnten eine schnelle Zeit im Geländelauf erreichen und kamen ebenfalls mit einer Zeit von 3:20 min ins Ziel. Durch die Laufdisziplinen am ersten Tag wurde es für dieses Team ein starker 9. Platz auf der ersten gemeinsamen Meisterschaft. Michael mit Magic erlief sich eine neue Bestzeit und konnte seine Position nach den Laufdisziplinen verteidigen. Für dieses Team wurde es Platz 8. Harry und Ireen kämpften bis ins Ziel und liefen auf Rang 6. Im Anschluss daran ging es an den Gehorsam des Vierkampfes. Dominic und Cloud liefen einen sehr guten Gehorsam und konnten sich als Team beweisen. Wie souverän Cloud das gemeistert hat, zeigte auch ein kleiner Zwischenfall, als ein Hund den Ring wechselte. Am Ende blieben starke 53 Punkte. Nun wurde es spannend, denn 1 Punkt Abstand war es zu Platz 3, der zu der Zeit von einem anderen Saarländer belegt wurde. Nach dem auch Michael mit 53 Punkten aus dem Gehorsam kam, war klar, es bleibt beim undankbaren 4. Platz, der sich aber gar nicht so undankbar, sondern als Riesenerfolg angefühlt hat. Nach einer kurzen Pause wurde die Entscheidung im CSC ausgetragen. Im Viertelfinale mussten die Power Rangers die „GunDogs Wulfsen“ vom ausrichtenden Verein besiegen. Das Team musste vorlegen und kassierte 1 Fehler für eine gefallene Stange. Es wurde also spannend. Als auch das andere Team 2 Fehler kassierte war klar, es geht in die nächste Runde. Dort wartete das Team „Die drei ???“, die wiederum vorlegen mussten. Insgesamt 7 Fehler machten Hoffnung, dass es für die Power Rangers erneut eine Runde weiter gehen könnte und so war es auch. Eine gefallene Stange, also ein Fehler und eine schnelle Laufzeit bedeuteten den Einzug ins Finale, um Platz 1 und 2. Die Emotionen kochten bereits hoch, obwohl noch ein Lauf offen war. Diesmal ging es gegen die starken Blackwulfs, ebenfalls aus Hamburg, an den Start. Diese legten eine fehlerfreie und schnelle Zeit von 28,82 vor. Das bedeutete für die Power Rangers volles Risiko, um in die Nähe dieser Zeit zu kommen. Dann passierte es, ein Vorbeiläufer und damit 4 Fehler, aber mit 29,07 die schnellste Zeit an diesem Wochenende für das Team. Seit langer Zeit konnten die Saarländer somit wieder einen Titel im CSC mit ins Saarland bringen. Zum Abschluss der BSP gab es dann noch die 4x400m Staffel. Nadine mit Suki, Angelina mit Jack (HSF Dudweiler-Schiedeborn), Michael Weisgerber mit Akira (HSV Schmelz-Limbach) und Dominic Buß mit Cloud vertraten das Saarland in diesem Wettbewerb. Man merkte die Belastung des Wochenendes in den Beinen, aber dennoch versuchten alle ihr Bestes zu geben, um auch in der Staffel vorne dabei zu sein. Mit einer Gesamtzeit von 3:21 min schlitterte das Team mit 3s Abstand auf den 4. Platz. Trotz allem ein toller Erfolg für uns.



Wir bedanken uns beim ausrichtenden Verein HSV Auetal/Wulfsen für eine tolle BSP! Einige Qualifikationen für die VDH Deutsche Meisterschaft konnten noch gelaufen werden, so dass wir jetzt abwarten, ob einige Teams im Oktober nach Hockenheim fahren dürfen.

Sportkegelverein Blauer Stern Überherrn e.V.



1. Spieltag (02.09.23):

Die Pause ist vorbei, jetzt geht der Ligenspielbetrieb wieder los. Die 1. Mannschaft spielt in der 2. Bundesliga Süd und will den Abstieg verhindern.

Die 2. Mannschaft startet in der Liga Süd und hat leichte Ambitionen nach oben. Die 3. Mannschaft kegelt in der Bezirksklasse 3, fängt aber aufgrund der schwachen Ligenbesetzung erst nächste Woche an.

KF Oberthal 2 - BS Überherrn 1: 3:0 bei 4871:4678 Holz und 48:30 EWP

Schwerer erster Spieltag bei einem sehr heimstarken Gegner. Der erste Block, Andreas Will mit 797 Holz / 5 EWP und Rolf Ettlbrück (799 / 6), spielte unter seinen Möglichkeiten und verlor gleich mal 58 Holz. Das war nicht ganz nach Plan... Im Mittelblock überraschte unser Jüngster Michael Brecker mit der Tagesbestzahl von 834 Holz / 12 EWP (überragend!!!). Neben ihm kam unser Ersatzmann Markus Rupp mit 715 / 1 EWP auf der Anzeige vom Geläuf, da wäre schon ein bisschen mehr drin gewesen. Somit betrug der Rückstand 94 Holz.

Nun ging unser Schlussblock mit etwas Druck auf die Bahn, wollten wir noch den erhofften Zusatzpunkt entführen. Wolfgang Conrad mit steigerbaren 788 / 4 und Thomas Fischer 745 / 2, dem ein einziger Neuner in die Räumgasse für genau diesen Punkt fehlte, hatten dabei etwas Pech auf ihrer Seite und natürlich auch zwei starke Gegner gegen sich, die ihnen nochmals 99 Holz abnahmen.

Mit 193 Holz verloren und nur ganz knapp am Zusatzpunkt vorbei geschrammt...

KSG Dudweiler 2 - BS Überherrn 2: 0:3 bei 3450:3617 Holz und 20:35 EWP

Toller Beginn in die Ligenrunde mit einem souveränen Auswärtssieg. Im ersten Block begannen Wolfgang Conrad mit der besten Tagesleistung von 753 / 10 EWP und die „Verstärkung“ aus der 1. Mannschaft, Jörg Weber, mit unsäglichen 703 / 3 EWP. Trotzdem Führung mit 94 Holz. Den zweiten Block bestritt Martin Becker (705 / 5) und überragte seinen Gegner mit 38 Holz. Uwe Sengespeick (734 / 9) und Roland Uhl (722 / 8), mit guten Leistungen, spielten den Sieg dann ganz locker nach Hause und nahmen den Heimspielern noch zusätzliche

35 Holz ab. *Mit 167 Holz und überwiegend guten Zahlen auswärts gewonnen, so kann die Saison beginnen.*

Fazit:

Für die 1. Mannschaft wäre der Zusatzpunkt ein super Start in die Saison gewesen, aber wir müssen unsere Zähler zuerst mal auf der Heimbahn machen. Wenn dann noch der ein oder andere Auswärtspunkt dazu kommt, könnte unser Vorhaben klappen.

Die 2. Mannschaft muss diese Leistung jetzt weiterhin bestätigen, dann spielt man oben mit.

Vorschau auf den nächsten Spieltag:

- BS Überherrn 1 - SKC Waldbrunn - Hadamar 1
Sa. 09.09.2023 um 16 Uhr

- BS Überherrn 2 - KSC Dillingen 2

Sa. 09.09.2023 um 12 Uhr

- SKC Warndtperle Ludweiler 1 - BS Überherrn 3

Sa. 09.09.2023 um 14 Uhr

Hallo Hobby-Kegler:

In der Kegelsporthalle Überherrn stehen 6 gepflegte Kegelbahnen zur Verfügung. Auch für Kindergeburtstage geeignet. Auskunft und Termine unter Tel. 06836 / 2791 bei Bahnhalterin Elisabeth Hayn. Gut Holz

Andreas Brecker, Pressewart

Übungs- und Trainingszeiten des TV Überherrn



**Turnverein 1963
Überherrn e.V.**

Anna Criscenzo Tel. 06836 - 800360
Inge v. Gilgenheiml Tel. 0151 - 12837163
Elisabeth Hild Tel. 06836 - 3606
Jil Jungmann Tel. 0157 - 51172767
Andreas Lafontaine Tel. 06836 - 92659
Kelly Meinert Tel. 06836 - 800450

Beate Putze Tel. 06836 - 685959
Steffi Scholer Tel. 0162 - 6714204
Nicole Schramm Tel. 06832 - 8840
Gina Wagner Tel.: 0170 - 2890179
C. Zöllner Tel. 06836 - 1326

1. Vorsitzender: Wolfgang König, Rudolf-Diesel-Ring 13, 66802 Überherrn, Tel. 06836 - 4391
Mitgliederverwaltung: Holger Putze, Otto-Hanh-Str. 27, Tel. 06836 - 685959

Stand 26.07.23

| Abteilungen | | Tag | Uhrzeit | Ort | Ansprechpartner |
|------------------------------------|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Eltern-Kind | ab 12 Monate | Montag | 15.30-17.30 | Schule am Warndtwald | Anna Criscenzo |
| Kinderturnen | 3 - 6 Jahre 7 - 9 Jahre | Dienstag | 15.00 - 16.00 16.00 - 17.00 | St. Bonifatius-Halle | Gina Wagner |
| Turnen/Gerätturnen Anfänger | 6 - 11 Jahre | Mittwoch | 15.30 - 17.00 | St. Bonifatius-Halle | Steffi Scholer |
| Gerätturnen 6-11 Jahre | Aufbau & Wettkampf | Donnerstag | 16.00 - 18.30 | St. Bonifatius-Halle | C. Zöllner A. Neumann |
| Gerätturnen ab 12 Jahre | Anfänger/ Aufbau Aufbau Wettkampf | Donnerstag Freitag Freitag | 18.30 - 21.15 17.00 - 19.00 19.00 - 21.30 | St. Bonifatius-Halle | Kyra Himbert A. Neumann / J. Paulus C. Zöllner / K. Himbert |
| CrossFit | ab 14 Jahre | Dienstag | 17.00 - 18.30 | St. Bonifatius-Halle | Jil Jungmann |
| Zumba | Jgd./ Erw. | Dienstag Donnerstag | 19.30 - 21.00 | Schule am Warndtwald | Kelly Meinert |
| Kindertanzen | 3 - 6 Jahre 7 - 9 Jahre 10 - 12 Jahre | Donnerstag | 16.00 - 17.00 17.00 - 18.00 17.30 - 18.30 | Schule am Warndtwald | Jil Jungmann |
| HipHop | ab 12 Jahre ab 16 Jahre | Donnerstag Mittwoch | 18.00 - 19.00 19.00 - 20.30 | Schule am Warndtwald | Jil Jungmann |
| Frauen-Gymnastik | | Montag | 19.00 - 20.00 | Schule am Warndtwald | Elisabeth Hild |
| Frauen-Indiaca | | Montag | 20.00 - 22.00 | Schule am Warndtwald | Elisabeth Hild |
| Fitness Gymnastik | | Mittwoch | 19.30 - 21.00 | St. Bonifatius Halle | Beate Putze |
| Senioren-Gymnastik | | Montag | 15.30 - 16.30 | Kloster St. Bonifatius Überherrn | Beate Putze |
| Yoga | | Montag | 17.45 - 19.15 | Schule am Warndtwald | Nicole Schramm |
| Sanftes Yoga | | Montag | 18.00 - 19.30 | KiGa Hl. Monika | Darlene Hinnüber |
| Sanftes Yoga | | Donnerstag | 18.00 - 19.30 | KiGa Hl. Monika | Inge v. Gilgenheiml |

Badminton

| | | | | |
|--|----------|---------------|--------------------|--------------------|
| Schüler / Jugend, Mannschaftsspieler / Aktive | Mittwoch | 18.00 - 20.00 | Adolf-Collet-Halle | Andreas Lafontaine |
| Anfänger und U11 Mannschaftsspieler | Freitag | 16.30 - 18.00 | Adolf-Collet-Halle | Andreas Lafontaine |
| Schüler / Jugend | Freitag | 18.00 - 20.00 | Adolf-Collet-Halle | Andreas Lafontaine |
| Aktive und Hobby | Freitag | 20.00 - 22.00 | Adolf-Collet-Halle | Andreas Lafontaine |

SSV Altforweiler-Berus

Dieses Wochenende waren wir spielfrei. Weiter geht es für unser Team am kommenden Sonntag. Dann empfangen wir den FV Schwalbach III, Anstoß ist um 15 Uhr.



TC Bisttal Überherrn

Schleifchen-Turnier und Meisterfeier zum Saison-Ende

Unser nächstes Schleifchen-Turnier findet am Samstag, 30. September 2023 statt.

Wir beginnen nachmittags um 14.30 Uhr und gehen nahtlos in einen geselligen Abend über. Dabei werden wir auch unsere diesjährigen Meister-Mannschaften gebührend ehren. Alle Mitglieder und Tennis-Interessierten sind herzlich eingeladen. Die Teilnehmerliste für das Schleifchenturnier hängt am Clubheim aus. Bitte tragt euch zeitnah ein oder per mail an: h2bier@web.de.

Bayrischer Abend

Am Samstag, 28. Oktober feiern wir in unserem Clubheim einen bayrischen Abend mit Weißwurst, Laugenbrezeln und Weißbier. Zudem gibt's deutsche Schlager vom Plattenteller. Alle Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen. Weitere Infos folgen.
Helmut Bier

Turnverein 1963 Überherrn e.V.

Hallo liebe Turnvereinfreunde!

Seit **04.09.2023** ist es wieder so weit. Der Turnverein startet wieder seinen Sportbetrieb.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, die Übungsstunden zu besuchen. Vielleicht ist ja auch für EUCH etwas dabei.

ABTEILUNG TANZEN

Folgende Übungszeiten stehen nach den Ferien zur Verfügung

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| Kindertanzen | Do 16:00 bis 17:00 Uhr 3-6 Jahre |
| | Do 17:00 bis 18:00 Uhr 7-9 Jahre |
| | Do 17:30 bis 18:30 Uhr 10-12 Jahre |
| HipHop | Do 18:00 bis 19:00 Uhr 12-15 Jahre |
| | Mi 19:00 bis 20:30 Uhr ab 16 Jahre |

Alle Übungsstunden finden in der Turnhalle der Schule am Warndtswald in der Wohnstadt statt.

Wir freuen uns auf EUCH.

ABTEILUNG KLEINKINDTURNEN

Nach den Ferien wird es eine Änderung der Trainingszeiten und ein Wechsel der Übungsleiter geben. Ab dem 05.09.2023 finden die Trainingszeiten wie folgt statt:

| | |
|----------|-------------------------------|
| Dienstag | 15:00 bis 16:00 Uhr 3-6 Jahre |
| Dienstag | 16:00 bis 17:00 Uhr 7-9 Jahre |

Die Übungsstunden finden in der Turnhalle der Grundschule St. Bonifatius statt. Wir freuen uns auf EUCH.

Altforweiler

Die Kirw steht vor der Tür!

Forweiler Wiesn

Die Forweiler Wiesn war wieder ruckzuck ausverkauft. Zur Zeit sind keine Karten mehr im Vorverkauf erhältlich.

Wir haben aber bei Facebook und Instagram Altforweiler die Möglichkeit geschaffen Kartengesuche und Kartenverkäufe unter den Post zur Wiesn zu schreiben und somit noch ein-

zelne Karten zu vermitteln. Der Einlass ist ab 18 Uhr, bis 19 Uhr sollten die Tische besetzt sein. Nach dem Faßanstich um 19:30 Uhr wird die Live Band „Fooling Around“ das Zelt wieder ordentlich einheizen. In den Pausen und nach dem Liveauftritt wird DJ Dirk noch weiter für Stimmung sorgen.

Kirwenumzug am 16.09.2023

Wer noch beim Kirwenumzug als Teilnehmer dabei sein will sollte sich bis 8. September bei gelsing.markus@gmail.com anmelden!

Die Aufstellung des Umzuges erfolgt um 15 Uhr am Kindergarten, los geht es pünktlich um 15:30 Uhr.

Der Umzug verläuft wie in den Vorjahren durch die obere Saarlouiser Straße, Zimmergasse, Auf der Retz, Felsberger Straße, Ringstraße zum Kirwenplatz.

Fahrgeschäfte

Wir sind froh auch in diesem Jahr wieder viele Fahrgeschäfte auf der Forweiler Kirw zu haben. Die Boxbahn, ein Kinderkarusell und ein Fliegerkarusell sind neben vielen Buden wieder auf der Kirw vertreten. **Die Fahrgeschäfte öffnen auch in diesem Jahr wieder freitags ab 15:30 Uhr!**

Kulinarik auf der Kirw

An allen 4 Tagen wird wieder die Rostwurstbude „Beschd Curry“ sowie erstmalig Botan Kebap gegen euren Hunger ankämpfen. Freitag und Samstag werden sie noch zusätzlich durch den Food Truck der Urban Family unterstützt! Ein Crepesstand und der Eiswagen sorgen für den süßen Abschluss an allen Tagen.

Die Kirmesvereinsgemeinschaft bietet am **Sonntag und Montag** neben **Kaffee und Kuchen** auch jeweils 2 **Mittagessen** an:

Sonntags ist im Angebot: Gulasch mit Klößen und Rotkraut sowie als vegetarisches Gericht Hoorige mit Lauchsauce und Salat.

Montags bietet die Küche: Schweinefilet mit Bouillonkartoffeln und Salat und als vegetarisches Gericht Chili sin Carne an.

Forweiler Kirwenherzen

Auch zur diesjährigen Kirw gibt es eine Neuauflage der Forweiler Kirwenherzen. Diese sind für 4 € beim Umzug erhältlich. Vielen Dank den Sponsoren der Kirwenherzen: Volksbank Überherrn, Kreissparkasse Saarlouis und Sparda Bank Südwest!

Wir freuen uns auf die diesjährige Kirw und hoffen auf viele Besucher.

Wem is de Kirw!?

Für das Kirwen-Orgateam, Markus Gelsing

Rentner- und Pensionärverein Altforweiler

liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,

unser nächster Kaffeemittag findet am **14. September 2023 um 15:30 Uhr** im Sporthotel Häfeld statt.

Wir freuen uns schon jetzt auf eine rege Teilnahme.

Für den Vorstand

Hilde Hoffmann, Schriftführerin

Ski- und Wanderverein Altforweiler

Kirmes Altforweiler 2023

Da wir wieder Mitveranstalter der Kirmes in Altforweiler sind, werden noch dringend Helfer und Helferinnen benötigt. Bitte meldet euch schnellstmöglich bei Hildegard Ternes 06836-3674

Wanderung am 10.09.2023

Am **10.09.2023** findet unsere Sommerwanderung statt. Treffpunkt am Anglerheim in Rehlingen, Südstr. 9, ab 10.00 Uhr. Abmarsch ca. 10.30 Uhr. Im Anschluss ca. 13.00 Uhr gemein-

Forweiler

KIRRW

...und Wiesn

Freitag, 15.09 *Forweiler Wiesn*

ab 15.30 Öffnung der Fahrgeschäfte

bis 19.00 Besetzung der Tische

19.30 Fassanstich der Forweiler Wiesn

20.00 Live on Stage: Fooling Around

Samstag, 16.09

15.30 Start des traditionellen Kirwenumzuges
anschl. Kirwenparty mit DJ Dirk im Festzelt

Sonntag, 17.09

12.00 Mittagessen im Festzelt, anschl. Kaffee & Kuchen

16.00 Zaubershow mit Marcus Lenzen

Montag, 18.09

ab 11.45 Mittagessen im Festzelt, anschl. Kaffee & Kuchen

19.00 Beerdigungs-Party mit DJ Dirk

20.30 Die Beerdigung des Kirwenhannes

Kirwenherzen sind wieder für 4,00€ erhältlich!

15. - 18. September 2023

sames Essen im Anglerheim. Spiessbraten, Grillschinken, 4 Salate. Die Kosten für das Essen werden für Vereinsmitglieder vom Verein übernommen. Wegen der Bestellung bitten wir um Anmeldung bis spätestens 03.09.2023 bei Waltraud Kiefer Tel.: 06836-3826 oder Sabine Bales Tel.: 06836-2223.

Sollte eine Mitfahrgelegenheit nötig sein oder gewünscht wird, bitte bei Erika Wetzel Tel.: 06836-1785 melden.

Termine IVV Wanderungen Juli bis September 2023,

Treffpunkt Kirmesplatz Altforweiler

10.09.2023 Bildstock Wanderung „Rund um den Itzepitz“ 5, 10, 21 km ab Sulzbach Sportheim DJK Bildstock, Am Kallenberg 11

17.09.2023 Sulzbach-Schnappach, 5-10 km, Gasthaus Bayrisch-Zell, Schürer Weg

Sabine Bales, Schriftführerin

Berus

Erntedankfest in Berus

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder am 01.10.23 gemeinsam das Erntedankfest in Berus feiern.

Der Musikgemeinschaft Altforweiler-Berus wird wieder zum Frühschoppen mit zünftiger Musik aufspielen. Zum Mittagessen reichen wir Schnitzel mit Spätzle und Salat für 9,90 € und alternativ bieten wir Weißwurst mit Brezel für 4,20 € an. Wie jedes Jahr werden wir die Essen-Bons im Vorfeld verkaufen, jeweils freitags von 19:00 – 20:00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus

Hier die Termine

Freitag den 08.09.23

Freitag den 15.09.23 und Freitag den 22.09.23

Wir freuen uns auf Euer Kommen, um gemeinsam mit euch das Erntedankfest zu feiern.

Ihre Feuerwehr Berus

Obst und Gartenbauverein Berus e.V.

Mostsaison 2023

Der OGV Berus nimmt seine Kelteranlage am 25.09.23 in Betrieb. Die erste Annahme ist am Samstag, den 23.09.23 ab 15:00 Uhr. Es wird nur sauberes Obst angenommen. Die Anlieferung sollte in Säcken, die nicht schwerer als 25 Kg sind erfolgen. Wir verarbeiten das Obst zu einem naturreinen, qualitativ hochwertigen Saft.

Die Abfüllung erfolgt je nach Wunsch in 1 L Mehrwegflaschen oder in 3 L Bag in Box Beutel.

Um besser planen zu können, bitten wir um Voranmeldung mit Angabe der Menge der Äpfel und die Abfüllung in Flaschen oder Beutel.

Anmeldungen werden ab sofort freitags ab 17:00 Uhr im Viezhaus, Alte Bergstr. 10, 66802 Berus oder beim 1. Vorsitzenden, Tel. 06836-3561, entgegengenommen.

Weitere Anlieferungstermine folgen in den nächsten Mitteilungsblättern.

An alle Obstbaubesitzer!

Der OGV Berus sucht nach Apfelbäumen zum Abernten für die Herstellung von Apfelsaft. Meldungen werden unter der oben angegebenen Telefonnummer entgegengenommen.

Stefan Hoffmann 1. Vorsitzender

An alle Mitglieder des OGV Berus.

Das Viezfest 2023 haben wir erfolgreich abgeschlossen.

Wir haben nun einige Zeit um uns zu entspannen.

Unser nächster Einsatz ist an der Oranna Kirmes.

Einsatzplan OGV an der Kirmes am Europadenkmal

- Fr. 15.09. 15:00 Uhr Aufbau Zelt 2 Pers.
- Sa. 16.09. 8:30 Uhr Erledigung Restarbeiten 2 Pers.
- So. 17.09.

15:00 - 19:00 Uhr Besetzung Bierstand 4 Pers

15:00 - 19:00 Uhr Besetzung Rostwurststand 3 Pers.

- Mi. 20.09. 8:30 Uhr Abbau der Kirmes 2 Pers.

Wir nehmen auch selbstverständlich am Kirmesumzug mit einem Wagen teil. Der Umzug startet am Dienstag, den 19.09. um 17:00 Uhr am ehemaligen Sportplatz in Berus.

Der Aufbau und die Dekoration des Wagens ist für Donnerstag, den 14.09. ab 15:00 Uhr vorgesehen.

Termine Mostsaison 2023

• Donnerstag, 21.09.

Aufbau und Einrichten der Anlage 14:00 Uhr

• Samstag, 23.09.

Apfelearnete, Treffen 14:00 Uhr Viezhaus.

Obstannahme von Kunden ab 15:00 Uhr

• Montag, 25.09.

Obstannahme ab 15:00 Uhr, 1. Pressung ab 16:00 Uhr

• Dienstag, 26.09.

Abfüllen des Saftes ab 8:00 Uhr

Weitere Termine folgen nach Bedarf.

Meldungen der Helfer werden freitags ab 17:00 Uhr im Viezhaus oder telefonisch unter 06836-3561 entgegengenommen.

Stefan Hoffmann 1. Vorsitzender

Ortsinteressengemeinschaft Berus

Wem is de Kirw? Uus!

Das soll auch in diesem Jahr wieder vom Festplatz am Europadenkmal, in Richtung Saartal erschallen. Daher laden die teilnehmenden Vereine der OIG Berus auch wieder traditionell am 3. Wochenende im September (16.09.-19.09.2023) zur **Orannakirmes** nach Sterres ein. Am Europadenkmal wird es in diesem Jahr auch wieder eine Boxbahn geben, die neben Kinderkarussell's und Spielbuden auch zu einer ordentlichen Kirmes gehört. Selbstverständlich haben wir auch ein entsprechendes Rahmenprogramm für Sie zusammengestellt und auch aus gastronomischer Sichtweise ein breites Angebot an Speisen und Getränken vorbereitet. Bei schlechterem Wetter steht ein Zelt für Sie bereit, welches wiederum bei gutem Wetter auch als Sonnenschutz für ein schattiges Plätzchen sorgen wird. Planen Sie also die Beruser Kirmes mal fest in Ihren Kalender ein und helfen Sie mit, dass Traditionen erhalten bleiben können. Als besonderes Highlight wird in diesem Jahr am Kirmessonntag ab 18:00Uhr erstmals eine Kirmes-Olympiade auf dem Kirmesgelände am Europadenkmal stattfinden. Es handelt sich hierbei um einen Wettkampf, der aus mehreren spannenden Spielen besteht. Sieger ist das Team, welches die meisten Einzeldisziplinen gewinnt. Gefragt ist Ausdauer, Kraft, Köpfchen und Spaß. Wenn ihr ein Team aus 4 Personen seid und in Berus oder Umgebung wohnt, meldet Euch doch einfach an. Das Siegerteam erhält den begehrten Kirmespokal und die ersten drei Platzierten erwarten spannende Preise. Also gebt Euch einen Ruck und meldet Euch an, Spaß ist garantiert. Füllt die nachstehende Teammeldung vollständig aus und sendet diese bis zum 15.09.2023 an ortsvorsteherin@ueberherrn-berus.de

**Texte bitte an:
anzeiger@mtypemedia.de**

ORANNAKIRMES

2023

BERUS



16. - 19. SEPTEMBER - FESTPLATZ AM EUROPADENKMAL BERUS

SAMSTAG 16.09.

18:00 Uhr Öffnung der Fahrgeschäfte und Gastronomie

20:00 Uhr
Offizielle Eröffnung der Beruser Kirmes mit Fassanstich

SONNTAG 17.09.

FAMILIENTAG

ab 10:30 Uhr
Traditioneller Frühschoppen

16:00 Uhr Platzkonzert
MV Altforweiler/Berus

ab 18:00 Uhr
Kirmesolympiade
ab 19:00 Uhr
Electronic Music Night
mit DJane MJ bekannt
von den Vauban Vibes

MONTAG 18.09.

09:00 Uhr Pilgerprozession (ab Kreuzkapelle)

10:00 Uhr Pilgeramt

12:00 Uhr Mittagessen im Zelt am Europadenkmal mit Frühschoppenkonzert mit

„Jannik's
Wirtshausmusikanten“

DIENSTAG 19.09.

ab 16:00 Uhr -
Dämmererschoppen

17:00 Uhr Kirmesumzug mit neuer Wegführung

Anschließend Kirmesparty mit der

**PARTYBAND
SWAYY**

An allen Tagen buntes Kirmestreiben!



Ortsinteressengemeinschaft Berus

Wem is de Kirw? Uus!

Das soll auch in diesem Jahr wieder vom Festplatz am Europadenkmal, in Richtung Saartal erschallen. Daher laden die teilnehmenden Vereine der OIG Berus auch wieder traditionell am 3. Wochenende im September (16.09.-19.09.2023) zur **Orannakirmes** nach Sterres ein. Am Europadenkmal wird es in diesem Jahr auch wieder eine Boxbahn geben, die neben Kinderkarussell's und Spielbuden auch zu einer ordentlichen Kirmes gehört. Selbstverständlich haben wir auch ein entsprechendes Rahmenprogramm für Sie zusammengestellt und auch aus gastronomischer Sichtweise ein breites Angebot an Speisen und Getränken vorbereitet. Bei schlechterem Wetter steht ein Zelt für Sie bereit, welches wiederum bei gutem Wetter auch als Sonnenschutz für ein schattiges Plätzchen sorgen wird. Planen Sie also die Beruser Kirmes mal fest in Ihren Kalender ein und helfen Sie mit, dass Traditionen erhalten bleiben können. Als besonderes Highlight wird in diesem Jahr am Kirmessonntag ab 18:00Uhr erstmals eine Kirmes-Olympiade auf dem Kirmesgelände am Europadenkmal stattfinden. Es handelt sich hierbei um einen Wettkampf, der aus mehreren spannenden Spielen besteht. Sieger ist das Team, welches die meisten Einzeldisziplinen gewinnt. Gefragt ist Ausdauer, Kraft, Köpfchen und Spaß. Wenn ihr ein Team aus 4 Personen seid und in Berus oder Umgebung wohnt, meldet Euch doch einfach an. Das Siegerteam erhält den begehrten Kirmespokal und die ersten drei Platzierten erwarten spannende Preise. Also gebt Euch einen Ruck und meldet Euch an, Spaß ist garantiert.

Füllt die nachstehende Teammeldung vollständig aus und sendet diese bis zum 15.09.2023 an: ortsvorsteherin@ueberherrn-berus.de

Wir freuen uns auf Ihr kommen und Ihre Teilnahme.

Für die OIG Berus, Michael Demmerle, 1. Vorsitzender

Teammeldung zur Kirmes-Olympiade Oranna-Kirmes Berus 2023

Team Name:

Mitglieder:

| Name | Vorname | Anschrift |
|------|---------|-----------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Teamsprecher:

| Name | Vorname | Telefon Mobil |
|------|---------|---------------|
| | | |

Bisten

Elisabethenverein Bisten

Wir planen am 4. Oktober 2023 eine Fahrt nach Mettlach und weiter mit dem Schiff nach Saarburg.

Weitere Info gibt es, wenn die Teilnehmerzahl feststeht. Der Preis für die Fahrt wird etwa 28.00 € betragen. Wer Lust hat mitzufahren bitte bis **17.09.2023** bei Brigitte Eisenbarth unter der Telefonnummer 3707 anmelden.

Nichtmitglieder sind auch herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen, Der Vorstand

Messdiener St. Peter Bisten

Kuchenverkauf

Liebe Pfarrangehörige, der Elisabethenverein und die Messdiener St. Peter Bisten werden nach langer Zeit am 10.09.2023 wieder einen Kuchenverkauf nach dem Hochamt um 09:00 Uhr ausrichten. Der Erlös aus dem Verkauf wird zur Innenrenovierung unserer Pfarrkirche verwendet.

Preisliste:

1 Stück trockener Kuchen 1,50 €

1 Stück Käse-/Obstkuchen 2,00 €

1 Stück Torte 2,50 €

Ihr Kirchenteam St. Peter Bisten



TUS Bisten

TUS Bisten 1 - SC Reisbach 2 1:1

Torschütze: A. Garzoum

TUS Bisten 2 - SF Wadgassen 1 3:2

Torschütze: M. Burisch (3)

TUS Bisten 3 - SF Wadgassen 2 4:2

Torschützen: A. Jacob (2), J. Germeier, G. Santamaria

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet unter:

www.tus-bisten.de

Donnerstag, den 07.09. (Pokalspiel)

TUS Bisten 1 - SC Reisbach 1; Anstoß um 19:00 Uhr

Sonntag, den 10.09.

TUS Beaumarais 2 - TUS Bisten 3; Anstoß um 13:15 Uhr

TUS Beaumarais 1 - TUS Bisten 2; Anstoß um 15:00 Uhr

TUS Bisten 1 spielfrei



Felsberg

Felsberger Kirw:

Wem es de Kirw? Uuuuus !

Auch in diesem Jahr wird es wieder am dritten September Wochenende in Felsberg heißen

Wem es de Kirw ? Uuuuuuuuus.

Aus diesem Grund möchten wir euch jetzt schon recht herzlich einladen am Dorfzentrum mit uns die **Staier Kirw** drei tolle Tage lang zu feiern.

Über Salat- und Kuchenspenden für Samstag werden wir uns sehr freuen. Melden dürfen sich alle Spender bei Ellen Gehring Tel. 231. Damit wir wieder einen riesengroßen und vielfältigen Kirwenumzug haben, dürfen sich möglichst viele Vereine, auch Straßenzüge oder sonstige Gruppierungen beteiligen. Auch

Anmeldungen für den oft kopierten und nie erreichten **Staier Vierkampf** sind ab sofort möglich. Hier kann man sich bei Jörg Schönberger Tel. 74557 oder unter kirmes@grosswies.de melden.

Bonkarten

Auch in diesem Jahr nutzen wir die bewährten Bonkarten. Die Bonkarten haben einen Wert von 10 € und können jederzeit gegen Bargeld zurückgegeben werden. Der Vorverkauf startet ab sofort. In der Bäckerei Benzschawel, am Feuerwehrgerätehaus 10.9. bis 12 Uhr und in den Sprechstunden des Ortsvorstehers im Dorfzentrum sind die grünen Bonkarten erhältlich.

Un die wo ma noch net gefroot hann fo an da Kirw se helfen, ihr dürft euch gerne an die obengenannten Personen wenden. Weitere Infos demnächst auf Felsberg-saar.com oder auf Instagram [@felsberg_saar](https://www.instagram.com/felsberg_saar)

Das Staier Kirwenkomitee

Fördergemeinschaft Teufelsburg e. V.

Am **Sonntag, den 10.09.2023** findet der „Tag des offenen Denkmals“ statt. Wir erwarten Sie an diesem Tag von 11 - 17 Uhr!! auf der schönsten Terrasse des Saarlandes!

Fördergemeinschaft Teufelsburg

Esther Thilmont, 2. Vorsitzende

SV Felsberg

Ohje, was war das für ein Spieltag am vergangenen Sonntag. Wir hatten den FC Elm 2 und den SC Roden 2 bei uns zu Gast. Unser Motto lautete wohl, „**HAUFEN CHANCEN, WENIG TORE**“ 😞!!!! Aber es hat glücklicherweise gereicht und somit konnten wir beide Spiele für uns entscheiden.



SV Felsberg 1 – SC Roden 2 2:1

SV Felsberg 2 – Elm 2 2:1

Mittwoch, 06.09.2023**Sparkassen-Pokal Westsaar**

19:00 Uhr SV Felsberg 1 - SC Roden 1

Donnerstag, 07.09.2023

19:00 Uhr SF Hostenbach 2 - SV Felsberg 2

Sonntag, 10.09.2023

13:15 Uhr SF Wadgassen 2 - SV Felsberg 2

15:00 Uhr SF Wadgassen 1 - SV Felsberg 1

!!!Achtung, hier finden beide Spiele in Differten statt!!!

Überherrn

Kirchenchor St. Bonifatius Überherrn

Herzliche Einladung zur nächsten Chorprobe am Donnerstag, den 7. September um 19.30 Uhr für den Gesamtchor im Pfarrheim Altforweiler.

Liebe Grüße, Susanne Zapp-Lamar

SSV Überherrn

SF Hostenbach - SSV Überherrn 1:5

Der SSV hat sich mit dem dritten Sieg in Folge in der Spitzengruppe der Bezirksliga etabliert. Das Team von Iman Hanisch benötigte zunächst etwas Anlaufzeit, doch nach gut 20 Minuten machte der SSV ernst: Bedrudin Vraniqi erzielte nach 19 Minuten die Führung, die Marco Plegniere nur 5 Minuten später per Kopf zum 2:0 ausbaute. Die Sportfreunde traten offensiv kaum in Erscheinung, so dass es bis zur Halbzeit beim 2:0 blieb. Das Ziel schnellstmöglich das dritte Tor und somit die Vorentscheidung herbeizuführen gelang Maxime Ruffing nur 3 Minuten nach Wieder-



anpiff. Jannis Jager erhöhte nach 63 Minuten auf 4:0 und Maxime Ruffing schnürte nach 70 Minuten mit dem 5:0 den Doppelpack. Hostenbach kämpfte aufopferungsvoll und wurde kurz vor Schluss mit dem Ehrentreffer zum 5:1 belohnt.

SF Hostenbach 2 - SSV Überherrn 2 1:9

Die zweite Mannschaft feierte einen weiteren Kanter Sieg und grüßt derzeit von der Tabellenspitze der Kreisliga B Saarlouis. Die Tore erzielten: Julien Szalata (4), Christian Schäfer (3) und Kevin Schneider (2)

Vorschau: Am kommenden Sonntag erwartet unsere erste Mannschaft mit dem FV Diefflen 2 so etwas wie ihren Angstgegner im Waldstadion. Die Reserve des Oberligisten entführte in den letzten Jahren reihenweise zumindest einen Punkt aus Überherrn. Dies möchte das Hanisch-Team dieses Mal mit allen Mitteln verhindern. Der Anstoß erfolgt um 15 Uhr. Die zweite Mannschaft ist spielfrei!

Sparkassenpokal: am Mittwoch den 06.09. tritt unsere Mannschaft beim TuS Beaumarais an. Der Anstoß erfolgt um 19 Uhr

E-Jugend Trainingscamp

In der letzten Ferienwoche gab es für unsere E2 ein besonderes Highlight. Sie hatten die Möglichkeit an einem dreitägigen Fußball-Trainingscamp teilzunehmen, inklusive Übernachtungen am heimatischen Rasenplatz in Überherrn. Dazu bedanken wir uns recht herzlich beim DRK für das Bereitstellen eines großen Zelttes, in dem alle Jungs Platz zum Schlafen gefunden haben. Wobei die Nächte wohl eher kurz ausgefallen sind. Dennoch waren alle mit Spaß und Elan bei den Trainingseinheiten dabei. Und auch das Testspiel gegen Friedrichweiler, an Tag 2 des Camps, konnten unsere Jungs ganz klar, mit 9:1 für sich entscheiden.

Ein Dank geht an unsere Trainer, die sich so viel Mühe mit den Kindern geben und buchstäblich Tag und Nacht für sie da sind. Vielen Dank auch an alle Helfer/innen für die tolle Verpflegung, über Frühstück, Mittagessen, Grillen, Stockbrot und Marshmallows am Lagerfeuer. Es war für alles gesorgt. Zum Abschluss konnte unsere Jugend noch bei einem Spiel gegen Trainer und Eltern siegreich vom Platz gehen. Die Kinder hatten eine super Zeit und freuen sich nun, mit neuer Motivation, in die nächste Saison zu starten!

E2 beim Edeka Lorenz Warndt-Cup

Am herrlich sonnigen Sonntag startete unsere E2 beim Edeka Lorenz Warndt-Cup in Ludweiler. In der Vorrunde mussten drei Spiele bestritten werden. Der Auftakt verlief etwas holprig und wir mussten uns mit einem 5:1 gegen SV Ludweiler 1 geschlagen geben. Mit neuem Schwung ging es weiter in aufregende, körperbetonte Spiele gegen DJK Neuweiler und Palatia Limbach, die wir beide für uns entscheiden konnten, mit 2:0 und 3:1. Als Gruppenzweiter ging es somit weiter ins Halbfinale. Dort trafen wir auf die SF Saarbrücken. Dieses spannende Match auf Augenhöhe endete 0:0 unentschieden und musste im 7m-Schießen entschieden werden, in dem unsere Jungs als Sieger hervorgingen. Damit standen wir im Finale, mit dem Gegner SV Ludweiler 1. Trotz Willen und Kampfgeist ging dieses Spiel leider 0:5 verloren.

Damit endete dieses tolle Turnier für unsere E2 mit dem 2. Platz! Das habt ihr super gemacht!

Es spielten: Paul S., Dejvid, Bennet, Tobias, Jeremy, Julian, Noah, Artur, Adhem, Hadi

TURNVEREIN ÜBERHERRN

BADMINTON

TRAININGSZEITEN

MITTWOCH 18-20:00 UHR
Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene

FREITAG

16:30-18:00 Uhr Minis/ Anfänger (6-10 Jahre)

18:00-20:00 Uhr Jugendliche (11-18 Jahre)

20:00-22:00 Uhr Erwachsene/ Hobbyspieler

ADOLF COLLET HALLE

Ansprechpartner:
Andreas Lafontaine
www.tv-ueberherrn.de

Bitte beachten:

Um die Persönlichkeitsrechte Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die Veröffentlichungsrechte vorliegen. Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.



Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarreiengemeinschaft Überherrn

Gottesdienstordnung vom 09.09. bis 18.09.2023

Sa 09.09. 23. Sonntag im Jahreskreis - Medien-Kollekte

Wohn 14:30 Uhr Taufe der Kinder Carlotta Juna Korb, Sophie Lan Anh Marschibois, Elias Chi Luong Ernst Marschibois, Marie Anh Thu Marschibois, Sophie Leick und Catalaya Herms

Wohn 18:00 Uhr Vorabendmesse
Thomas Lauff / Maria Lichter

So 10.09. 23. Sonntag im Jahreskreis - Medien-Kollekte

Bist 09:00 Uhr Hochamt, anschl. Kuchenverkauf für die Innenrenovierung der Pfarrkirche
4. Jgd. Frank Brezing / f. eine Verst. / Leb. u. Verst. einer Familie / Stiftsmesse Ehel. Josef Gersing-Maas / Stiftsmesse Geschwister Kunzler

Altf 10:30 Uhr Hochamt

1. Jgd. Werner Schug, verst. Ehefrau Elisabeth u. verst. Geschw. / 2. Jgd. Christoph Schug u. verst. Vater / 3. Jgd. Cäcilia Beck u. verst. Ehemann / 4. Jgd. Renate Schug, verst. Ehemann Guido u. verst. Angeh. / 4. Jgd. Armin Schwarz u. verst. Angeh. / Hans u. Johannes Kallenborn u. verst. Angeh. / Ehel. Magdalena u. Fritz Neugebauer u. verst. Angeh. / Ehel. Paul u. Maria Poncelet / Stiftsmesse für alle früheren Stifter

Oran 11:00 / 14:00 / 16:00 Uhr

Führung „Tag des offenen Denkmals“

Mo 11.09. Montag der 23. Woche im Jahreskreis

Altf 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

Mi 13.09. Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof, Kirchenlehrer (407)

Oran 14:30 Uhr Andacht, anschl. Nachmittag der Begegnung im Pfarrheim Felsberg

Do 14.09. Kreuzerhöhung

Wohn 15:00 Uhr Andacht der kfd, anschl. Kaffee und Kuchen

Fr 15.09. Hl. Oranna, Einsiedlerin, Glaubensbotin (6. Jh.)

ABZÜ 11:00 Uhr Wortgottesdienst

Altf 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

Oran 19:30 Uhr Festgottesdienst mit Lichterprozession
3. Jgd. Jürgen Weißenborn / Ehel. Elisabeth u. Alfred Schwarz u. verst. Angeh. / Ehel. Klara u. Oskar Jakobs u. verst. Angeh. / Jürgen Schwarz / Ernst Klein / Ferdinand Lorson / Fam. Weis / Fam. Motz / Ehel. Nicolas u. Irène Carl

Sa 16.09. 24. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte

Beru 18:00 Uhr Vorabendmesse anlässlich der Oranna-Kirmes

So 17.09. 24. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte

Fels 09:00 Uhr Festhochamt anlässlich der Oranna-Kirmes, mitgest. von den Kirchenchören der Pfarrei St. Oranna

Über 10:30 Uhr Hochamt, mitgest. vom Chor Collegium Cantorum, Merzig

Mo 18.09. Montag der 24. Woche im Jahreskreis

Bist 08:00 Uhr Prozession ab der Pfarrkirche St. Peter nach St. Oranna

Fels 08:30 Uhr Prozession ab Oberfelsberg Einmündung Straße „Zum Sender“ nach St. Oranna

Altf 08:45 Uhr Prozession ab der Pfarrkirche St. Matthias nach St. Oranna

Beru 09:00 Uhr Prozession ab Berus Kreuzkapelle nach St. Oranna

Oran 10:00 Uhr Pilgeramt am Freialtar anlässlich der Oranna-Wallfahrt (Kinder-Kirche in der Kapelle) - Stiftsmesse f. das Haus Lothringen

Oran 15:00 Uhr Andacht mit Sakramentalem Segen

Altf 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

DANKESCHÖN PRIESTERJUBILÄUM

Liebe Pfarrangehörige der Pfarreiengemeinschaft Überherrn, am Dienstag, 4. Juli durfte ich hier in Überherrn St. Bonifatius gemeinsam mit Ihnen allen mein Silbernes Priesterjubiläum feiern.

Ich fand, es war ein wunderschöner, sehr bewegender Gottesdienst, der aber nicht nur zu Tränen gerührt hat, sondern auch am Schluss viel zu lachen bot.

Ich bedanke mich bei allen, die sich in der Vorbereitung auf diesen Tag stark eingebracht haben. Herzlichen Dank für die schöne Mitgestaltung der Hl. Messe an alle Chöre der Pfarreiengemeinschaft! Ganz herzlichen Dank an unsere Messdiener! Ein ganz besonderes Dankeschön an die fleißigen Helfer/innen, die den anschließenden Umtrunk im Kloster ausgerichtet haben.

Ich habe mich über jeden Einzelnen von Ihnen, über alle Gratulationen, Glück-wünsche und Geschenke von Herzen gefreut. Es war für mich ein unvergesslicher Tag! Vielen Dank!
Elmar Klein, Pfr.

!!!Dringend Küster/in gesucht!!!

Für den Pfarrbezirk Felsberg suchen wir zum 01.10.2023 einen Küster (m/w/d) in Teilzeit für die Kirche St. Nikolaus. Der Beschäftigungsumfang beträgt 3,37 Stunden wöchentlich.

Der Küster (w/m/d) sorgt durch seinen Dienst für die äußere Voraussetzungen des gottesdienstlichen Lebens im Alltag einer Kirchengemeinde, oftmals ist er der erste Ansprechpartner für Besucher, Gäste und Gemeindemitglieder.

Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehört:

- Vorbereitung und Nachbereitung der Gottesdienste,
- Pflege der liturgischen Gegenstände, der Gewänder u. der Tischwäsche,
- Dekorieren des Altarraumes u. der Kirche mit Blumenschmuck.

Wir bieten Ihnen auch die Möglichkeit, an einer Küsterschulung teilzunehmen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, zeitlich flexibel, besonders an Sonn- u. Feiertagen sind, dann bewerben Sie sich bitte sofort.

Es wäre sehr schade, wenn sich in Felsberg niemand finden würde, um diesen schönen Dienst zu übernehmen – könnten dann doch auf lange Sicht keine Gottesdienste mehr in der Kirche St. Nikolaus, Felsberg stattfinden.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Kirchengemeindeverband Überherrn z. Hd. Pfarrer Elmar Klein, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Gottesdienst in der Oranna-Kapelle mit Lichterprozession

Auch in diesem Jahr wollen wir in St. Oranna eine Hl. Messe mit anschließender Lichterprozession halten. Wir laden die Pfarrangehörigen der Pfarreiengemeinschaft herzlich zum Gottesdienst am Freitag, 15. September um 19.30 Uhr ein. Im Anschluss an den Gottesdienst findet dann wie gewohnt bei einbrechender Dunkelheit die Lichterprozession statt.

(Aus diesem Grund entfällt ausnahmsweise die Hl. Messe am Donnerstag, 14.09.23)

Noch ein Hinweis: Die letzte Hl. Messe in der Oranna-Kapelle für das Jahr 2023 ist am 28.09. um 18.30 Uhr.

In den Wintermonaten bis zur Eröffnung am 01.05.2024 finden auch keine Trauergottesdienste in der Kapelle statt.

Elmar Klein, Pfr.

Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: pfarrbuero@pg-ueberherrn.de

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: tanja.theobald@bistum-trier.de

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: jennifer.harpers@bistum-trier.de

Sekretärinnen: G. Kunzler, A. Ney und D. Schläfer

Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

03.09.2023, 10 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Jörg Beckers)

10.09.2023, 10 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Jörg Beckers)

17.09.2023, 10 Uhr, Abendmahlsgottesdienst mit anschl.

Gemeindeversammlung (Pfarrer Jörg

Beckers und Pfarrer Volker Hassenpflug)

24.09.2023, 10 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Volker Hassenpflug)

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz

Donnerstag, 07.09.2023, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Bemühe dich, bescheiden zu sein wie Esther“ Uns im Dienst verbessern, Themen u.a.: „Hilfe durch Jesus und die Engel“

Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Du kannst zur Einheit in der Versammlung beitragen“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533. Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.

3B Begleiten-Bilden-Begegnen e. V. (früher: KEB Dillingen)

06831/7602-0, info@3b-verbund.de, www.3b-verbund.de

Galerie: „Einstellung und Ausdruck“. Fotos W. Bier/A. Fa-zio, bis 13. Okt.

Zaubern mit Maxim Maurice

So 8. Okt. 45 €. Anm. bis 2. Okt.

Deutschkurs C1 (ab 20.09.)

Deutsch-Sprachkurse

Lehrgang Hauswirtschaft (Sep)

Lehrgang zusätzl. Betreuungskraft (Herbst)

06831/7602-321

Mittagstisch, Mo - Fr, 06831/7602-35

Lesen und Schreiben, Mi 18 Uhr. 0 €

Niederschweiliger Deutschkurs „Mama lernt Deutsch“, 20 Do 8 Uhr (Anf) | 10.15 Uhr (Fortg) 0 €

KuRS Beratung, Notschlafstelle, 06831/7602-660

Jetzt anmelden!

Fahrt zur Gedenkstätte ehem. KZ Natzweiler-Struthof

Sa 18. Nov 9 - 19 Uhr. Koop. NDC Saar. 55 €/34 € (16-27 J.)

Motorsägenkurs

Fr/Sa 6./7. Okt 18 - 21 bzw. 8 - 16.30 Uhr. 110 €

Weitere Kurse mögl.

Nähen mit Ruth Engeldinger

Workshop, Do 14. Sep 17.30 - 20.30 Uhr. 20 €. Auch 21. Sep

Workshop Overlock, Sa 16. Sep 10 - 16 Uhr. 40 €

Nähkurs

... am Di 17.30 - 20.30 Uhr

... am Mi 17 - 20 Uhr

Evtl. Einstieg möglich

Jede Woche

Hausmusik Mertes Di 10 Uhr

Yoga-Treff 60+ Di 10.30 Uhr. 7 €

Handarbeitstreff Mi 9 Uhr.

Treff Regionalgeschichte Mi 17 Uhr. 8 €

Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr. 8 €

Disco-Fox Sa 17 Uhr. 7 €

Malen im Atelier Amann So 10 - 15 Uhr. 15€/Std

Außerdem

Workshop: Feng Shui, Fr 8. Sep 9 - 14 Uhr. M. Licata. 240 €

Info: Autogenes Training, Fr 8. Sep 17 Uhr. A. Helmich. 0 €

Literarisches zur Blauen Stunde, Fr 8. Sep 18 Uhr. A. Klupp. 9 €

Vortrag: Bob Dylan, Sa 9. Sep 17.15 Uhr. O. Kleber. 10 €

Workshop: Zeit- & Selbstmanagement, Sa 9. Sep 9 - 14 Uhr. M. Licata. 240 €

Klopfakupressur, Eutonie, Meditation, Mo 11. Sep 15 Uhr. I. Weiland. 15 €

Vortrag: Was ist der Yager-Code? Di 12. Sep 19 Uhr. I. Weiland. 15 €, Online: Mi 13. Sep

Starker Beckenboden, Mi 13. Sep 13.30 Uhr. O. Kleber. 12 €

Treff zum Austausch von Lebenserfahrungen, Do 14. Sep 9.30 Uhr. W. Heyer. 0 €

Introvertiertheit & Extrovertiertheit - Hochsensibilität, Do 14. Sep 19 Uhr. I. Weiland. 15 €

Treff für Autogenes Training, Fr 15. Sep 17 Uhr. A. Helmich. 7 €

Französ. Gesprächsrunde, Sa 16. Sep 10 Uhr. J. Pöppel. 7 €

Fünf Tibeter, Sa 16. Sep 14 - 17 Uhr. O. Kleber. 24 €

Online vernetzt: Videotelefonie & Videokonferenzen, Mo 18. Sep 14 Uhr. Tablet-PCs werden gestellt. Onlinerland Saar. 0 €

Hochsensibel-Gesprächskreis, Mo 18. Sep 17 Uhr online 19.30 Uhr. I. Weiland. 0 €

Kraftquelle Entspannung, Mo 18. Sep 18 Uhr. A. Höfle. 10 €

Lu Jong Heilyoga Di 19. Sep 14 Uhr. O. Kleber. 12 €

Wie Quantenphysik unser Weltbild verändert, 6 Di ab 19. Sep 18 Uhr. M. Bauer. 30 €

Engl. Gesprächsrunde, Di 19. Sep 18.30 Uhr. P. Allmann. 8 €

Tango Argentino, Mi 20. Sep 20 Uhr. A. Ernst. Koop. Saarlouis. 20 €

Engl. Gesprächsrunde online, Mi 20. Sep 18 Uhr. N. Kowalski. 7 €

Span. Gesprächsrunde, Mi 20. Sep 18 Uhr. M. García Jorge. 8 €

Medienworkshop: Wir treffen uns auf Instagram, Do 21. Sep 14 Uhr. W. Scheid. Koop.-Veranst. 15 € inkl. Verpfl. Anm. bei KEB-Saar: info@keb-saar.de o. 06831/769264

Gesprächskreis über aktuelle Themen, Do 21. Sep 9.30 Uhr. 0 €

Das Karussell der Angstgedanken unterbrechen mit dem Yager-Code, Do 21. Sep 19 Uhr. I. Weiland. 15 €



Allgemeine Nachrichten

Obst- und Gartenbauverein Friedrichweiler e.V.

Obstverwertungsanlage / Keltersaison 2023

Die Herstellung von Apfelsaft in der Obstverwertungsanlage wird voraussichtlich von der 36KW bis zur 41 KW statt. Die Anmeldungen erfolgen bei Frau Uschi Wiese (06834 69365) zu den nachfolgend genannten Terminen. Wegen der genauen Planung bitten wir sie die genannten Termine unbedingt zu respektieren. Die Anmeldungen können in der Zeit von 14:30 Uhr bis 16:30 Uhr erfolgen. Der weitere Ablauf, wie Äpfel Annahme und Saft Ausgabe werden telefonisch bekanntgegeben.

Zu einer anderen Zeit können keine Anmeldungen entgegen genommen werden.

Bitte mit **Frau Wiese persönlich und nicht auf den Anrufbeantworter sprechen**. Je nach Anliefermenge werden Sondertermine vereinbart.

Auch dieses Jahr bieten wir wieder die Aktion „**alte Bäume – junge Pflücker**“ an.

Wenn Sie Äpfel oder Birnenbäume haben, die Sie selber nicht mehr ernten möchten oder selber keine Bäume haben und Bäume zum Ernten suchen, so können Sie sich gerne bei unserem 1. Vorsitzenden Herrn Hans Remark melden (Telefon: 06834 60075). Wir vermitteln dann die Adressen. Natürlich gerne auch eine Information über unser Kontaktformular auf unserer Homepage (www.ogv-friedrichweiler.de).

Auch dieses Jahr werden wir an 2 Terminen **Äpfel und Birnen als Gemisch** verarbeiten. Es ergibt sich ein milder, gut bekömmlicher Saft. Bitte beachten Sie **die Termine, die eine gemischte Anlieferung zulassen**. Die betreffenden Anmelde-terminale sind hierzu in der Terminserie gekennzeichnet

Anmeldetermine 2023 immer Donnerstag:

07.09

14.09 → Äpfel und Birnen

21.09

05.10 → Äpfel und Birnen

12.10

Bitte beachten Sie folgendes:

- 1) Die Obstanlieferung erfolgt nach dem telefonisch vereinbarten Termin in der Obstverwertungsanlage in der Differterstraße 3.
- 2) Es ist unbedingt darauf zu achten, dass nur reifes Obst angeliefert wird. Bei der Anlieferung von unreifem Obst kann es zur Qualitätsminderung des Apfelsaftes kommen.
- 3) Das angelieferte Obst muss gut gewaschen und von faulen Stellen befreit sein. Die Anlieferung darf auf keinen Fall in geschlossenen Plastiktüten erfolgen. **Bei einem zu hohen Anteil von faulem Obst weisen wir die Anlieferung aus Qualitätsgründen ab**. Die Anlieferung sollte in Jutesäcken erfolgen, die im Handel erhältlich sind. Obstkisten und gut durchlüftete Körbe haben sich auch bewährt.
- 4) Die Anlage kann problemlos eine bestimmte Kapazität an einem Termin verarbeiten. Überkapazitäten sind problematischer. Daher ist es wichtig, dass die geschätzte Menge einigermaßen mit der tatsächlichen gewogenen Menge übereinstimmt. Wiegen Sie am besten einen Transportsack / Behältnis ab um in einem Schätzrahmen zu bleiben. Toleranzen sind selbstverständlich zulässig. Anlieferungsüberschüssen größer 30% werden jedoch nicht mehr toleriert. Die Übermenge muss dann wieder mitgenommen werden.
- 5) Für einmalige Mengen größer 800 KG vereinbaren Sie bitte frühzeitig (größer einer Woche) einen Sondertermin bei Frau Wiese.

6) Wir halten Ersatztermine vor, falls an den Hauptverarbeitungstagen eine große Kapazität angefragt wird. Die Vorgehensweise in diesem Fall wird ihnen bei der Anmeldung von Frau Wiese erläutert. Nichtmitglieder können selbstverständlich auch Äpfel zur Safterstellung, nach dem vereinbarten Termin, abgeben. Gereinigtes Leergut in Form von Euroflaschen kann bei uns auf Pfandbasis bezogen werden. Der in unserer Anlage hergestellte Apfelsaft ist naturrein und frei von Schönungsstoffen oder Chemikalien. Er ist ein qualitativ hochwertiges ernährungsphysiologisches wertvolles Getränk. Ferner weisen wir darauf hin, dass wir auch Äpfel zur Herstellung von Viez pressen.

Hinweise: Leergut nehmen wir ebenfalls bei der Saftausgabe an. Alle Termine zum Download und Ausdrucken auf unserer Homepage: www.ogv-friedrichweiler.de

KVHS informiert:

Wildkräuterspaziergang

Wildkräuter wachsen überall, in Gärten, Wäldern und auf Feldern. Oft werden sie nur als Unkraut wahrgenommen, bestenfalls als schöne, kleine Blüten und Beikräuter. Dass sie viel mehr sind und können, lässt sich bei den einzelnen Wildkräuterspaziergängen der Kreisvolkshochschule Saarlouis erfahren. Hier lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Bestimmung von Pflanzen und deren Inhaltsstoffen und erhalten praktische Tipps zur Verarbeitung und Verwendung.

Jeder Termin ist ein abgeschlossener Kurs, die Kursgebühr beträgt jeweils 14 Euro.

Kursdaten:

Startpunkt: Parkplatz zum Hasenberg, Ensdorf

Uhrzeit: 14 Uhr

Einzeltermine: 9. September, 16. September, 7. Oktober, 14. Oktober

Kosten: 14 Euro (je Einzeltermin)

Für weitere Informationen wenden sich Interessierte bitte an: Iris Altmaier, Tel. (nach 18:00 Uhr) und Fax: (06831) 39 99 368, Anmeldung: E-Mail: ensdorf@kvhs-saarلouis.de

Liedbegleitung mit Gitarre (Anfängerkurs)

Die ersten Schritte beim Erlernen eines neuen Instruments sind selten einfach, stellt man sich Musikmachen doch oft als komplexen kreativen Prozess vor. Dabei ist Gitarre spielen überhaupt kein Problem, weil es dafür ein leicht erlernbares System gibt. Über Akkorde und viel verschiedene Spieltechniken gelangen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieses Anfängerkurses in kurzer Zeit zu internationalen Rock-Pop-Folk-Blues-Songs von den 60er- und 70er-Jahren bis heute. Dabei ist Notenlernen nicht zwangsläufig erforderlich. Der Kurs startet am 19. September, findet frühabends statt und umfasst 10 Termine.

Kursdaten:

Beginn: 19. September

Termine: 10

Uhrzeit: 17:00 bis 18:00 Uhr

Ort: Grundschule Ensdorf

Kosten: 55 Euro

Für weitere Informationen wenden sich Interessierte bitte an: Iris Altmaier, Tel. (nach 18:00 Uhr) und Fax: (06831) 39 99 368, Anmeldung: E-Mail: ensdorf@kvhs-saarلouis.de

Do you speak English? –

Englisch für Anfänger

Englisch ist nicht nur eine Weltsprache, sondern auch die klangvolle Sprache großer Literatinnen und Literaten wie William Shakespeare, Virginia Woolf oder Seamus Heaney und von berühmten Musikern wie den Rolling Stones oder Bob Dylan. Wer deren Werke entdecken möchte, das dazu nöti-

ge Handwerkszeug, nämlich die Sprache, aber noch nicht beherrscht, dem bietet sich nun die Gelegenheit. Die Kreisvolkshochschule Ensdorf veranstaltet einen Kurs „Englisch für Anfänger“.

Kursbeginn ist am 20. September um 16:30 Uhr in der Grundschule Ensdorf.

Der Kurs umfasst 13 Termine, die Kursgebühr beträgt 58 Euro. Für weitere Informationen wenden sich Interessierte bitte an: Iris Altmaier, Tel. (nach 18:00 Uhr) und Fax: (06831) 39 99 368, Anmeldung: E-Mail: ensdorf@kvhs-saarlouis.de

Kurs zum Thema Fußreflexzonenmassage

Wie der Mensch im Leben steht, zeigt sich an der Spannung seiner Füße. Die Massage von Reflexzonen zählt hier zu den ältesten alternativmedizinischen Heilverfahren. Sie wird gerne unter anderem zur Ergänzung der klassischen Medizin eingesetzt, beispielsweise bei physiotherapeutischen Anwendungen. Über die Massage der Fußreflexzonen, bietet sich ein Zugang zu inneren Organen und zum Bewegungsapparat.

Am 20. September um 18:30 Uhr startet bei der Kreisvolkshochschule Saarlouis ein Kurs über Fußreflexzonenmassage. Er schafft eine Möglichkeit, dieses spannende Thema kennenzulernen und die wohltuende Wirkung selbst zu erfahren.

Kursleiter: Frank Drouin, Heilpraktiker

Ort: Hauptstraße 202, Saarlouis (Beaumarais)

Start: 20. September, 18:30 Uhr

Umfang: Vier Termine

Kosten: 30 Euro

Für weitere Informationen wenden sich Interessierte bitte an: Kreisvolkshochschule Saarlouis, Iris Altmaier, Tel.: (06831) 444-413, E-Mail: kvhs@kreis-saarlouis.de

Ausflug in den Naturpark Nordvogesen

Die Kreisvolkshochschule Saarlouis bietet am 27.09.2023 eine Fahrt in den Naturpark der Nordvogesen an.

Über Saargemünd geht es nach Sarralbe, einem kleinen französischen Dorf mit Gebäuden von beeindruckender Schönheit. Die Kathedrale wurde im Jahr 1907 am Ufer der Saar neben einer alten Mühle errichtet. Sie bildet einen charmanten Architekturkomplex mit der Saarbrücke und einem alten Turm aus dem 13. Jahrhundert.

Nach kurzem Aufenthalt und einer ausgiebigen Frühstückspause geht es weiter nach La Petite Pierre. Das Château dieses kleinen Örtchens ist malerisch am Ender der Straße gelegen, mit Blick ins Tal. Vom Schloss aus hat man einen wunderbaren Ausblick auf die Landschaft des Naturparks Nordvogesen. Bei einem kleinen Spaziergang durch den Ort kann man viele alte, gut erhaltende Gebäude bestaunen.

Der nächste Stopp führt nach Gauftal. Größte Sehenswürdigkeit des Ortes sind die Felsenhäuser (Maison des Rochers). Die zunächst als Lager genutzten Höhlen im Steilhang wurden ab dem 18. Jahrhundert zu Wohnungen ausgebaut.

Am Nachmittag geht es weiter zur einzigen Saarmühle in Harzkirchen. Hier erklärt der Müller M. Rösner seine historische Getreidemühle. Anschließend werden die Reisenden mit Flammkuchen und elsässischem Wein verwöhnt.

Reisedatum: 27.09.2023

Abfahrt: 9:00 Uhr, Stadtgartenhalle Saarlouis

Ankunft: ca. 21:00 Uhr

Reiseveranstalter: Zarth Reisen, Wadern

Reisepreis: 72 Euro/Person; inkl. Fahrt in modernem Reisebus; ganztägige Reiseleitung; Besuch der Felsenhäuser, Flammkuchenessen

Weitere Informationen und Anmeldung (schriftlich): Kreisvolkshochschule Saarlouis, Iris Altmaier, Tel.: (06831) 444 413, Fax: (06831) 444 422, E-Mail: kvhs@kreis-saarlouis.de

Anzeige

FEIERT

MIT UNS!

15 JAHRE UPGREAT

1 Jahr Überherrn , **6 Jahre** Saarbrücken
und **8 Jahre** Kleinblittersdorf





MIT UNSEREM
**JUBILÄUMS-
ANGBOT**

www.upgreat-clubs.de



Jetzt kostenlosen
Beratungstermin vereinbaren.
upgreat-clubs.de/termin

8 Wochen **kostenfreies Training** bei Abschluss einer Mitgliedschaft
mit 4 Wochen Wohlfühlzeit und Rücktrittsrecht



- Polizei
- Ministerium für Inneres, Bauen und Sport

Tipps und Tricks zum Schutz vor Telefonbetrüchern:
www.saarland.de/enkeltrick

SAARLAND



Herzlichen Dank

allen, die unserem lieben Verstorbenen

Wolfgang Klein

im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tode ehrten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Überherrn,
im September 2023

Im Namen aller Angehörigen
Christa Klein

Familienanzeigen

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau
und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige
oder Danksagung behilflich.

Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0
oder per E-Mail an: anzeiger@mtypemedia.de



Traurig sie zu verlieren,
erleichtert sie erlöst zu wissen.

Gisela Blaes

Viele Worte sind gesprochen
und geschrieben worden.
Viele stumme Umarmungen,
viele Zeichen der Liebe
und der Freundschaft
durften wir erfahren.

Dafür sagen wir **DANKE**

Herta und Sabine mit Familien

Berus, im September 2023

*Ein Leben mag enden,
doch Erinnerungen sind für die Ewigkeit.*



Jutta Schneider

geb. Desgranges
*28.6.1949 † 17.8.2023

In liebevoller Erinnerung
*Deine Töchter Ilka und Bianka
mit Familien
Deine Enkel Joelina, Aline und
Vanessa
und alle Anverwandte*

Großrosseln, im August 2023

Die Trauerfeier ist am Freitag, dem 8.9.2023, um 13 Uhr
auf dem Friedhof in Petite Rosselle. Anschließend ist die
Beisetzung.

Bestattungshaus Schido & Tomczyk, Großrosseln

PORTOFINO

R I S T O R A N T E

(06836 / 9 1991 77

**Täglich Montag- Freitag
MITTAGSTISCH**

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen
(außer Mittagstisch)

Öffnungszeiten:
11.00 - 14.00 | 17.30 - 22.00 Uhr | Kein Ruhetag

Hauptstraße 57 | 66802 Überherrn
Info@restaurant-portofino.com | www.restaurant-portofino.com

Bernd Trenz **Rechtsanwalt**

§ §

Parkstraße 38 | 66802 Überherrn
Telefon: 0 68 36 - 68 49 29
Mail: rabtrenz@t-online.de
Web: www.anwalt-trenz.de

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Ka/Wei *Ihr Pflegedienst
in Neuforweiler
Tagespflege*

Karin Weirich • Tel: 0160 / 91 65 83 32
06831/5 05 22 00

WWW.GELZ.DE

KOPS

POLSTERMANUFAKTUR

Werte erkennen!
Werte erhalten!
Werte schaffen!

Polsterarbeiten: Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc. Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

**Polsterer und Raumausstatter gesucht!
Wir bilden aus und suchen Azubis.**

Bei positivem Ausbildungsverlauf zahlen wir den Führerschein und bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag nach der Lehre.

KOPS- POLSTERMANUFAKTUR • Neuer Standort!
INNOVATIONSCAMPUS • Altenkesseler Str. 17 B2,
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel. 06 81 | 99 27 72 44 • INFO@GELZ.DE

Reinkommen ... vom Alltag abschalten!



KITZ ALM

HOTEL - RESTAURANT - PILSSTUBE

Frühstück ab 9 Uhr zu **14,90 €**

ÖFFNUNGSZEITEN:
8 - 22 Uhr - durchgehend warme Küche
Montag Ruhetag
Samstag ab 16 Uhr geöffnet

Werner-von Siemens-Str. 26 | 66793 Saarwellingen
Tel. 06838 / 9814880

Gutschein 3,- €

Malerfachbetrieb Beckhausen GmbH

**Malerarbeiten • Vollwärmeschutz
Trockenausbau ... wir beraten Sie gerne!**

Völklingerstraße 3 • 66115 Saarbrücken
Tel. + Fax: 06 81/5 33 62 • Mobil: 01 72/6 78 49 23
E-Mail: mail@MB-Maler.de • www.MB-Maler.de

**Ob unreine, müde oder knittrige Haut –
als Ihre Haut-Expertin empfehle ich Ihnen
die passende Kosmetikbehandlung.**

*Ihre Fach-Kosmetikerin
Petra Jakschik*

Schauen Sie doch mal auf meiner
Homepage vorbei oder vereinbaren Sie
einen Termin! www.kosmetik-style.de

Kosmetik + Style

Gerne unterstütze
ich Sie dabei,
Ihr Hautbild zu
verbessern oder
zu erhalten.

Kosmetik-Atelier
Kosmetik + Style
Feldstr. 25 • 66787 Wadgassen
Tel. 0178 6978817
info@kosmetik-style.de

**Sie möchten eine
Anzeige schalten?**

Fon 0681 | 5885-0
anzeiger@mtypemedia.de
www.mtypemedia.de

**TYPE
media**



Hotel - Restaurant Chapeau Noir

Hauptstraße 1 · 66802 Überherrn

gute Küche · mediterraner Biergarten
gelegentlich Live-Musik

*Wir freuen uns auf Sie!
Ulrike, Jörg und das gesamte Team*

Reservierung erwünscht!

Tel. +49 (0) 6836 - 800 4540
info@hotel-chapeau-noir.de

Lerntherapie: Leserechtschreibtherapie,
Rechentherapie, Aufmerksamkeitstraining




Lernwege für Kinder Saar
Wir machen Sie und Ihr Kind fit.
Damit Lernen Spaß macht!

Nicole Maillinger Ergotherapeutin und
Fi.L. zertifizierte pädagogisch-psychologische Lerntherapeutin

Helmut-Bulle-Str. 1 66802 Überherrn Tel. 06836-800 31 30
www.lernwege-saar.de
info@lernwege-saar.de



„DANETTE“ SCHOKO-PUDDING
4 x 125 g (500 g), 1 kg = 2,98 €, 3 kaufen (1,5 kg)
2,98 € statt 4,47 €, 1 kg = 1,99 €

2+1 GRATIS
1€ 1,49 Pack

„WOLFSBARSCH“⁽¹⁾
Stücke zw. 300 und 600 g

6€ 6,45 kg



„RUSTICA“ Sonnenblumenöl
1 l, 1 l = 2,53 €, 2 kaufen (2 l)
3,79 € statt 5,06 €, 1 l = 1,90 €

2€ 2,53 1. Prod. **-50% AUF DAS 2. PRODUKT** **1€ 1,26** 2. Prod.



„CONTREX“
Natürliches Mineralwasser
6 x 1,5 l (9 l),
1 l = 0,32 €, 2 Pack kaufen
(18 l) 4,33 € statt 5,78 €,
1 l = 0,24 €

2€ 2,89 1. Prod. **-50% AUF DAS 2. PRODUKT** **1€ 1,44** 2. Prod.

6 „SCHWEIZER SCHOKO-STÜCKCHEN“
648 g, 1 kg = 5,40 €

3€ 3,50 6 Stück



„MILKA“
Tafel Schokolade
mit Alpenmilch oder Knusperreis,
6 x 100 g (600 g), 1 kg = 10,07 €,
2 kaufen (1,2 kg) 7,97 € statt 12,08 €,
1 kg = 6,64 €

6€ 6,04 1. Prod. **-68% AUF DAS 2. PRODUKT** **1€ 1,93** 2. Prod.

⁽¹⁾ aufgewachsen in der Türkei

Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung!

E.Leclerc Creutzwald

Mit dem E.Leclerc-Ticket sparen Sie Geld in Form von Einkaufsgutscheinen. Sie sind verwendbar mit der E.Leclerc-Karte. Um E.Leclerc-Tickets zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Kundeninformation, wo Sie auch Ihre E.Leclerc-Karte erhalten. Die Karte ist 100 % gratis und sofort erhältlich.



Gültig bis 09. September 2023

E.Leclerc, Creutzwald · Zone Industrielle · F-57150 Creutzwald · Tel.: 00 33 387 29 23 33
www.e-leclerc.com/magasin/creutzwald · Öffnungszeiten: Mo – Sa, 8 – 20 Uhr
www.facebook.com/E.Leclerc.CreutzwaldDeutschland



40 JAHRE ERFAHRUNG UND KOMPETENZ IN ÜBERHERRN



- Elektroinstallationen
- Netzwerktechnik
- Kommunikationsanlagen
- Satellitenanlagen
- Gebäudeautomatesierung

HEIZUNG | BÄDER | FLIESEN
ELEKTRO | ENERGIEBERATUNG

Langwies 11 | 66802 Überherrn | Telefon: 06836 / 51 56
www.elektro-saar.de

PIZZERIA • HEIMSERVICE

DA PIERRO EXPRESS

Tel. 06836 / 8003 37

AB SOFORT IN GEWOHNTER QUALITÄT WIEDER FÜR SIE DA!

Wir liefern frei Haus nach:
Überherrn, Bisten, Wohnstadt, Berus, Altforweiler, Friedrichweiler, Merten
Ab 25,- € Bestellwert:
Neuforweiler, Felsberg, Differten, Lisdorfer Berg
Dienstag – Sonntag: 17.00 – 22.00 Uhr
Montag Ruhetag

